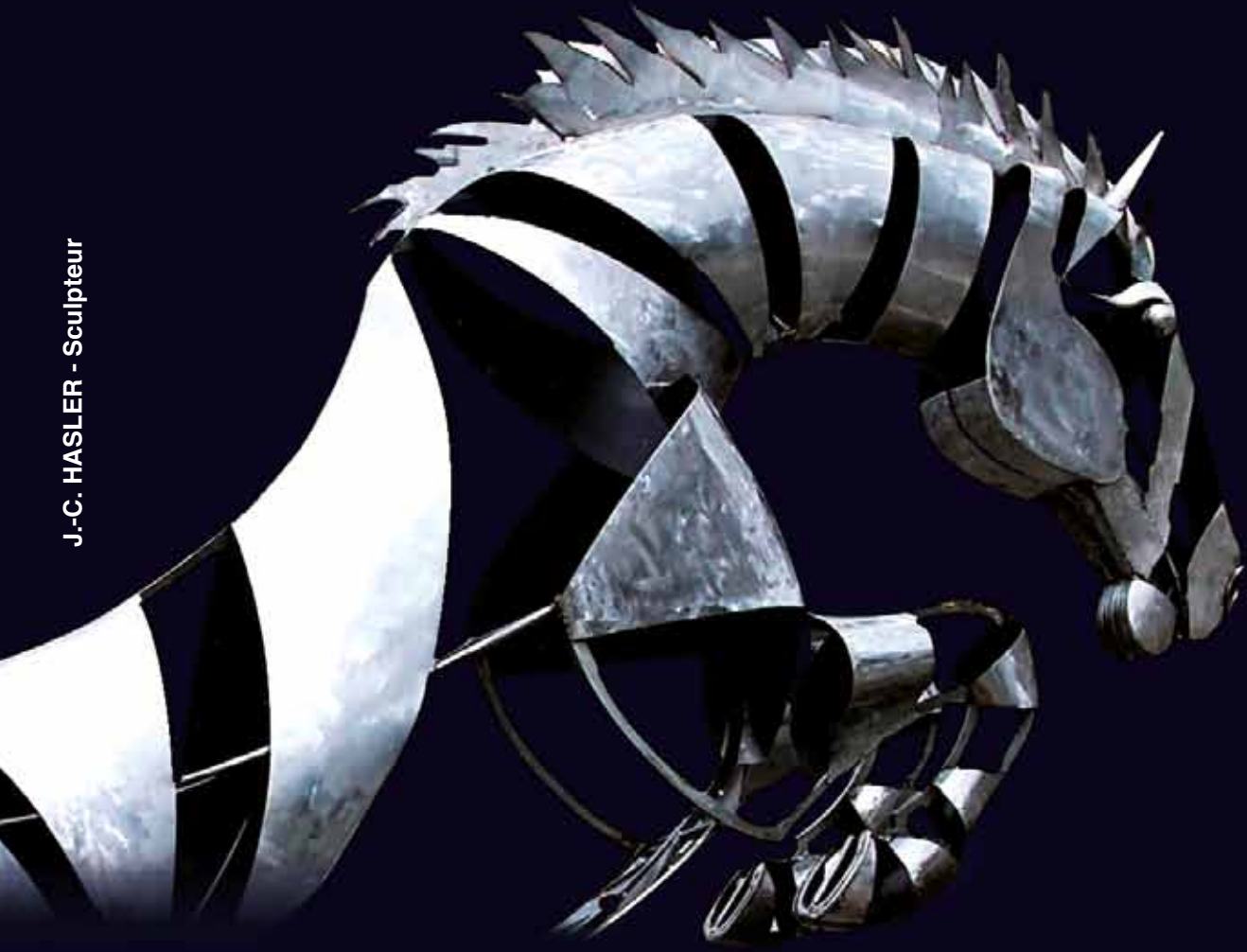


J.-C. HASLER - Sculpteur



**DU 15 AU 25 AOÛT 2019**

**VERBIER**  
PURE ENERGY

# JUMPING INTERNATIONAL DE VERBIER



Commune de Bagnes



FONDS DU SPORT  
SPORT-FONDS



**OBLANCARRÉ**  
SWISS WATCHES



[www.jumpingverbiere.com](http://www.jumpingverbiere.com)

RESIDENCE *Alex*  
EXCELLENCE AU COEUR DE VERBIER



Un havre d'excellence au  
**COEUR DE VERBIER**

Erigée au cœur de Verbier, à deux pas seulement de la Place centrale, la Résidence Alex, oasis de quiétude et de confort vous offre les avantages d'une situation privilégiée et extraordinaire (proximité des commerces, restaurants et transports publics), tout en évitant les désagréments de la vie trépidante d'un centre de station.

N'hésitez pas à nous contacter pour découvrir nos derniers appartements de très haut standing disponibles en résidence secondaire aussi bien pour les personnes domiciliées en Suisse qu'à l'étranger.

Chaque appartement bénéficie de son propre espace de détente privé avec local de fitness et hammam...

... et pour que la Résidence Alex s'inscrive comme un véritable temple de l'épicurisme, une piscine est offerte à l'exclusive jouissance des résidents.

[www.residence-alex.ch](http://www.residence-alex.ch)

Agence Bruchez & Gaillard SA

Rue de Médran 23 1936 Verbier | Tél: +41 (0)27 771 40 50 | [info@bruchez-gaillard.ch](mailto:info@bruchez-gaillard.ch) | [www.bruchez-gaillard.ch](http://www.bruchez-gaillard.ch)



### **Bienvenue à toutes et à tous au 22<sup>e</sup> concours Hippique de Verbier**

Comme d'habitude l'organisation est prête à vous accueillir, vous tous, vos familles, vos amis et surtout vos chevaux pour qu'ils puissent s'élancer dans les épreuves choisies.

Indépendamment du lieu, ce cercle de montagnes magiques que la plupart d'entre vous connaissent déjà bien, Verbier offre également, la fraîcheur de la montagne si nécessaire évitant ainsi à nos hôtes à deux ou quatre pattes des trop pénibles chaleurs.

C'est avec joie que nous vous retrouverons à Verbier dans l'esprit qui a toujours prévalu dans ce jumping d'exception à savoir la convivialité, l'esprit sportif et surtout le respect de l'animal.

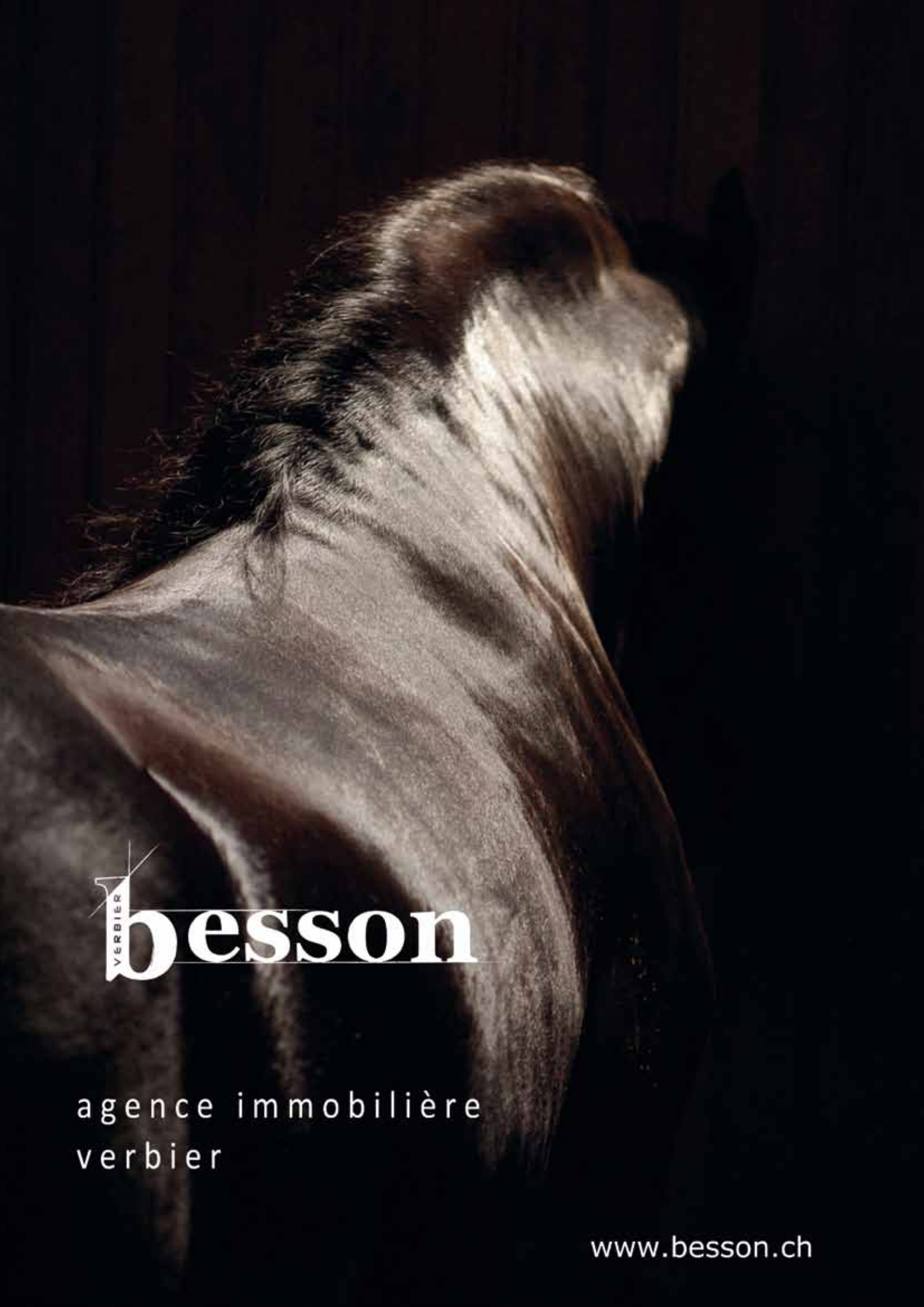
Que soient remerciés ici les membres du comité, les intervenants divers, et évidemment nos précieux bénévoles, pour le travail accompli durant l'année, spécifiquement pour la préparation et durant le déroulement du concours.

Même si l'important est de participer, que les meilleurs gagnent.

Que l'édition 2019 soit à l'image des précédentes.

Mike Hornung





VERBIER  
**besson**

agence immobilière  
verbier

[www.besson.ch](http://www.besson.ch)



## **2019** **22<sup>e</sup> édition - Jumping international de Verbier**

Pourquoi vient-on à Verbier ?

Le plus souvent on vous répondra que la vue sur les Combins est exceptionnelle et que l'écrin dans lequel se niche la station est un havre de paix.

Mais un paysage, si magnifique soit-il, ne peut pas justifier à lui tout seul le succès d'une région. Verbier ne serait rien sans les gens qui l'habitent, sans les gens qui l'animent. Le succès d'aujourd'hui comme celui d'hier, c'est d'abord à eux qu'on le doit. La commune de Bagnes tout comme les instances touristiques en sont bien conscientes. C'est pourquoi elles ont mis en place une politique de soutien aux événements aussi généreuse que possible. Elles sont conscientes que les touristes tout comme les résidents ont toujours plus besoin d'évasion, d'expériences fortes et de vraies rencontres humaines.

Le Concours hippique répond pleinement à cette demande. Il satisfait aussi bien les cavaliers, dont la fidélité est remarquable, que ses nombreux visiteurs. Viser l'excellence est certes ambitieux mais pas irréaliste. Mike Hornung et Michel Darioly, aidés par leur staff, le savent mieux que tout le monde. C'est pourquoi ils ont fait du Jumping une réussite répétée année après année où amitié et convivialité règnent en maître. Leur force de conviction est telle qu'il ne leur est pas trop difficile de convaincre leurs partenaires aussi bien que tous les bénévoles - sans lesquels rien ne serait possible - de renouveler leur engagement.

Chacun est ainsi persuadé qu'à Verbier, au Concours hippique, il trouvera son bonheur. L'organisation est remarquablement rôdée mais, sachant que rien n'est jamais acquis, Michel et Mike sont attentifs à nourrir intelligemment l'esprit qui préside à leur manifestation. Merci à eux.

La commune de Bagnes est chaque année heureuse d'être associée à l'événement, elle est convaincue que grâce au succès du Jumping, son image se renforce. Ce n'est pas rien.

Vive le Jumping, Vive Verbier !

Eloi Rossier



# ORGANISER JUSTE, PAS JUSTE ORGANISER.

ORGANISATION D'ÉVÉNEMENTS. MARKETING. COMMUNICATION.  
LOCATION DE MOBILIER. CRÉATION DE STANDS. DÉCORATION.

*Passion. Audace. Précision.*

[eventmanufacture.ch](http://eventmanufacture.ch)



**Quel est le dénominateur qui caractérise  
le Jumping International de Verbier ?**

Le plaisir.

Plaisir de voir les amateurs, les professionnels se mesurer durant toute la durée du concours hippique. Les amateurs s'inspirent des professionnels, se réjouissent de pouvoir les côtoyer, de partager du temps avec eux en toute simplicité. Les professionnels nous offrent des prestations de très haut niveau dans un cadre idyllique, avec vue sur les majestueux Combins.

Plaisir de rencontrer des amis et des connaissances et de partager avec eux des moments de convivialité. Le concours hippique de Verbier réunit des personnes venant d'horizons différents, nos fidèles clients, des visiteurs journaliers, des futurs propriétaires et tout cela dans une ambiance décontractée et bon enfant.

Plaisir de goûter à une des spécialités que nous proposent les différents stands. A ce sujet, je tiens à remercier tous les acteurs qui participent à la réussite du concours soit en tenant des stands, soit en offrant des repas.

Cette année, le dimanche, nous assisterons à une compétition exceptionnelle à 4 attelages avec, bien entendu, la participation des attelateurs « locaux » Cyril Maret et Jérôme Voutaz. Nous nous en réjouissons déjà.

Tout au long de l'année, la Commune de Bagnes et les instances touristiques soutiennent plus de 25 manifestations. Il y en a pour tous les goûts. Je peux vous assurer que le Jumping de Verbier est l'une de nos manifestations phares de l'été. Ce n'est pas anodin d'organiser un tel événement pour la 22<sup>e</sup> année.

La société de développement de Verbier, remercie chaleureusement le comité d'organisation présidé par M. Mike Hornung, son directeur Michel Darioly, les fidèles sponsors, donateurs, partenaires locaux, cavaliers et bien entendu tous les bénévoles qui contribuent à la réussite du Jumping. Merci à eux.

Laissez-vous séduire par la qualité du spectacle et profitez de ces moments importants partagés avec vos proches.

La société de Développement de Verbier est fière et heureuse de soutenir le concours hippique et vous souhaite plein succès pour l'édition 2019.

Florian Michellod

L'ÉTOILE VERBIER



**OPEN WEEKENDS  
IN AUGUST**

**MUSIC BY OLIVER HOSTS**

**Information & Reservations**

**027 775 69 69**

**INFO@ETOILEROUGE.CLUB**





**2019** marque le 22<sup>e</sup> anniversaire du Jumping International de Verbier, avec ses compétitions nationales et internationales de haut niveau, réunissant les meilleurs cavaliers de Suisse et du monde, face au magnifique massif des Combins.

Une fois encore, la qualité des compétitions et la classe internationale des cavaliers viennent à la rencontre de la convivialité et de l'authenticité bagnarde et valaisanne. Les épreuves, qu'elles soient 3\*\*\*, 1\* ou amateurs se déroulent toutes face au même panorama montagnard envoûtant et dans la même ambiance bon enfant, accueillante, autour de produits culinaires régionaux de la meilleure qualité qui soit. Qu'il s'agisse de fromage de Bagnes, de vin valaisan ou de menus Gourmands concoctés par Philippe Chevrier, chaque visiteur y trouvera son compte et pourra, comme chaque année, profiter gratuitement du spectacle de compétitions équestres de niveau mondial.

A vous qui êtes des nôtres cette année, que ce soit pour la première ou la 22<sup>e</sup> fois, nous vous rappelons que si vous séjournez sur le territoire de la Commune, sans y être domiciliés, vous pouvez bénéficier du VIP Pass (Verbier Infinite Playground Pass). Celui-ci vous donnera accès gratuitement aux remontées mécaniques, ainsi qu'aux transports publics sur toute la Commune de Bagnes, Car Postal compris, mais également à la piscine du Centre Sportif, au Musée de Bagnes et à ses Maisons du Patrimoine. Certaines animations de l'Office du Tourisme sont aussi offertes aux détenteurs du VIP Pass, ainsi que des réductions sur certaines activités... vous trouverez de plus amples informations et tous les détails nécessaires sur [www.verbier.ch/vip-pass](http://www.verbier.ch/vip-pass) ou auprès de l'Office du Tourisme.

Au nom des instances touristiques bagnardes, je vous souhaite un excellent séjour parmi nous et espère que vous aurez tout le loisir de profiter de ce bel événement et de notre terrain de jeu infini.

Bienvenue en Valais, dans le Val de Bagnes et à Verbier !

Joël Sciboz



# BONHÔTE

BANQUIERS DEPUIS 1815

**Mathilde Cruchet, 21 ans**  
**Membre des cadres jeunes cavaliers**

La banque Bonhôte contribue à l'essor des futurs espoirs suisses du sport par le biais de son programme de soutien à la relève sportive.

[bonhote.ch/releve](https://bonhote.ch/releve)



## Officiels

Club organisateur officiel : Club Promotion Cheval Valais



<b>Présidente du Jury international</b>	M <sup>me</sup> Catherine de Coulon
<b>Juges</b>	M <sup>me</sup> Catherine Frankhauser – M <sup>me</sup> Tamara Bovier – M. Patrice Alvado – M. Daniel Moons
<b>Chef steward</b>	M. Jean-Claude Borgeaud
<b>Assistants steward</b>	M <sup>me</sup> Catherine Batard – M. Mathias Löchner – M. Pierre Gavillet – M. Dominique Stähli
<b>Vétérinaire FEI</b>	M. Denis Huber
<b>Vétérinaire</b>	M. Mathias Dirren
<b>Responsable cavaliers CSI</b>	M <sup>e</sup> Etienne Monnier – 0041 78 604 83 28
<b>Secrétariat CSI</b>	M <sup>me</sup> Natasga Lenglez – M <sup>me</sup> Morgane Stien
<b>Resp. prix et accréditations CSI</b>	M <sup>me</sup> Nadine Thiam – 0033 7 81 97 87 05
<b>Constructeurs</b>	M. Gérard Lachat – M. Michel Pollien – M. Edi Hofmann M. Hans Zbinden – M. Thierry Eissler – M. Michel Darioly
<b>Présidente du Jury national</b>	M <sup>me</sup> Karen Spahr
<b>Juges</b>	M <sup>me</sup> Nadine Reichen – M <sup>me</sup> Marie-Rose Bochy – M <sup>me</sup> Maud Gachnang – M. Luc Henry
<b>Juges de style</b>	M. Daniel Besençon – M <sup>me</sup> Delphine Skrzat

### Comité d'organisation

<b>Président du C.O.</b>	M <sup>e</sup> Mike Hornung
<b>Vice-présidents du C.O.</b>	M. Claude Roux – M <sup>e</sup> Etienne Monnier
<b>Resp. sportif et technique</b>	M. Michel Darioly
<b>Secrétaire du C.O.</b>	M <sup>me</sup> Nadège Chappuis – 0041 79 135 74 32
<b>Resp. distribution prix</b>	M <sup>me</sup> Anouk Hornung
<b>Resp. prix et accréditations CSO</b>	M <sup>me</sup> Christiane Pralong – 0041 79 400 44 72
<b>Secrétariat concours national</b>	M <sup>me</sup> Lisbeth Haldimann – 0041 79 428 63 44
<b>Speakers</b>	M <sup>me</sup> Alexandra Claude – M <sup>me</sup> Gillie Jaquet – M. Clément Grandjean M. Michel Sorg – M. Raphaël Fradkoff – M. Umberto Martuscelli
<b>Starter CSI</b>	M. Aman d'Afghanistan
<b>Resp. piste</b>	M. Haki Miranaj
<b>Mobilier, décoration VIP 1<sup>er</sup> étage</b>	Swiss Event Manufacture / Jardinerie Constantin
<b>Mobilier, décoration VIP rez</b>	Descartes meubles - Martinetti Group
<b>Décoration piste</b>	Gaillard fleurs
<b>Presse</b>	Le Nouvelliste – La Gazette de Martigny – Cavalier Romand
<b>Chronomètre</b>	Ettrevents.ch - Show jumping
<b>Sonorisation</b>	M. Serge Quennoz, TV diffusion - Conthey
<b>Grand écran</b>	S&D audio visuel, M. Dominique Gelin – 0041 79 250 28 65
<b>Vidéo</b>	M. Jean-François Meid, Equimage – 0041 79 720 13 93
<b>Photographes</b>	M <sup>me</sup> Geneviève de Sépibus - www.sepiphot.ch - 0041 79 202 07 32 (piste) Sporting photo Verbier, M. David Collinet - 0041 76 317 55 54 (ambiance)
<b>Resp. Tente VIP</b>	M <sup>me</sup> Karine Lagoute – 0041 79 938 57 38
<b>Radios</b>	Rhône FM
<b>Télévisions</b>	Télévision Suisse Romande – Canal 9 – Léman bleu – Direct News
<b>Site internet</b>	Artionet – M. Yannick Guerdat
<b>Impression</b>	Imprimerie Fiorina Sàrl – Sion
<b>Service médical</b>	Hemostaz, M. Eric Demierre – 079 622 42 42
<b>Maréchaux</b>	National 15-18 août: M. Jérémy Gonin – 0041 79 423 05 64 CSI 21-22 août: M. Massimo Benassi – 0041 79 442 57 96 23-25 août: M. Paul-Daniel Rösti – 0041 79 447 47 49
<b>Tél. pendant la manifestation</b>	M. Michel Darioly – 0041 79 628 70 51 Le C.O. décline toute responsabilité en cas d'accident ou de vol.

## Partenaires principaux

Commune de Bagnes



Soutien institutionnel



Sponsors principaux

## Sponsors



## Garage partenaire



## Fondation invitée



## Partenaires medias



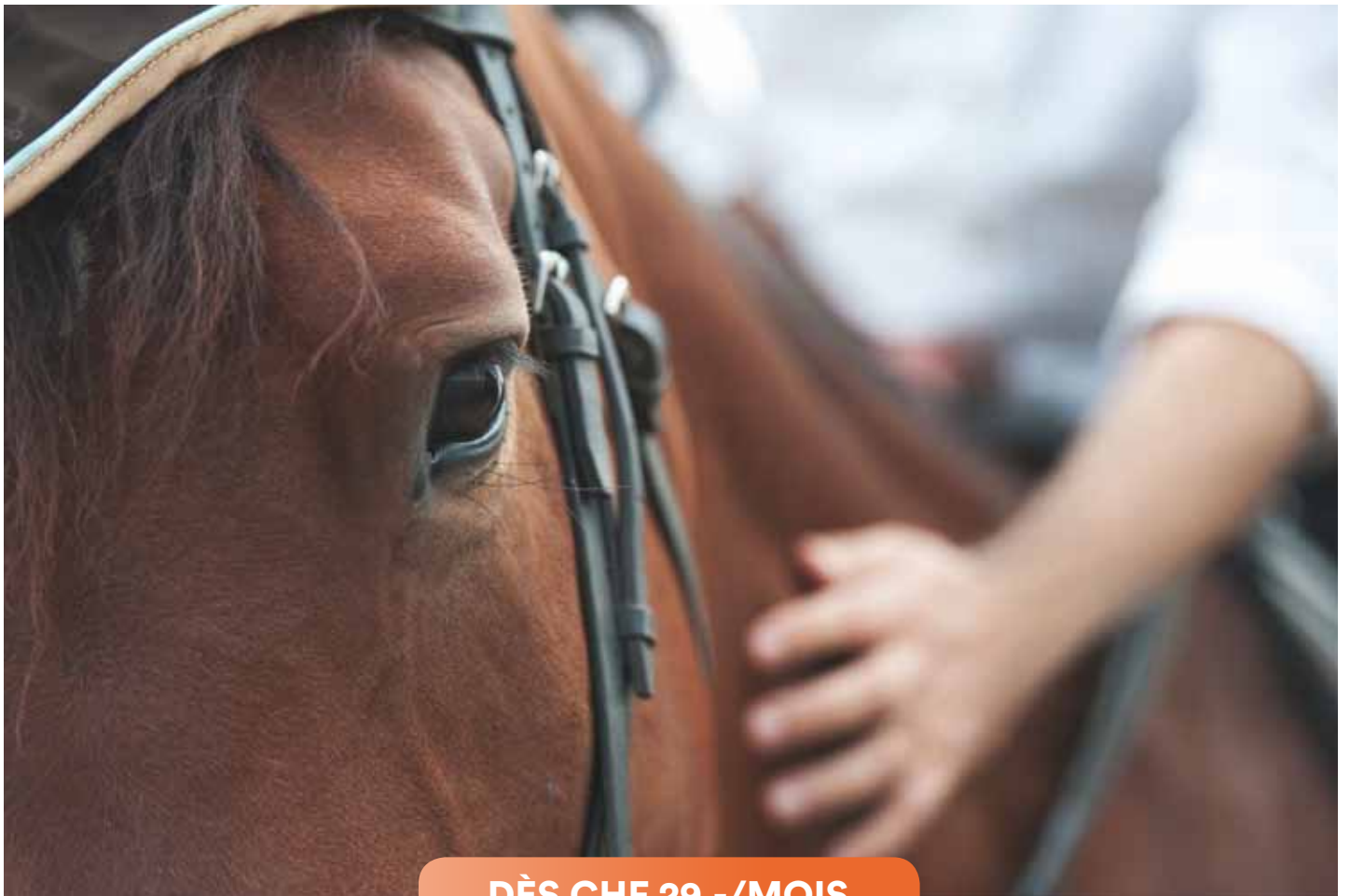


## Un merci particulier à



l'Administration communale de Bagnes,  
la Société de développement de Verbier,  
la Société de développement Val de Bagnes,  
l'Office du Tourisme de Verbier,  
la Loterie Romande,  
au Fonds du sport cantonal,  
au département de l'économie de l'Etat du Valais,  
la Marque Valais,  
la Fondation Hélène & Victor Barbour,  
la Police Municipale de Bagnes,  
la Société des Commerçants et Artisans de Verbier,  
la Société des Hôteliers, Cafetiers, Restaurateurs de Verbier / Val de Bagnes,  
aux restaurateurs partenaires de l'espace VIP,  
à l'Association des Gérants & Agents Immobilier de Verbier pour leur fidèle soutien,  
au Garage Mistral, M. Guy Bruchez à Martigny pour la mise à disposition de leurs véhicules,  
la Société Transports de Martigny et Régions et May Taxi pour la mise à disposition  
d'un minibus,  
la Maison Descartes meubles à Saxon pour l'ameublement du rez-de-chaussé du VIP,  
la Société Swiss Event Manufacture et la Jardinerie Constantin pour l'aménagement et  
la décoration du 1<sup>er</sup> étage VIP,  
au Café La Semeuse pour la fourniture de leurs produits,  
la Société Axius, M. Jean-Jacques Lamon et M. Christian Masserey, pour la mise à disposi-  
tion du matériel d'impression,  
la Société Abrifeu pour la mise à disposition de leurs extincteurs et lances incendie,  
tous les propriétaires qui mettent leurs terrains à disposition du Jumping de Verbier,  
aux voisins du Jumping pour leur collaboration et leur bienveillance envers notre  
manifestation,  
toutes les personnes bénévoles qui se dépensent sans compter pour la réussite de la  
manifestation,  
tous les partenaires ayant soutenu notre manifestation et qui désirent rester anonymes.

**B** F O N D A T I O N  
H E L E N E & V I C T O R  
A R B O U R



DÈS CHF 29.-/MOIS

## COMPLICITÉ ASSURÉE.

- ✓ Taux de remboursement des frais vétérinaires de 90%
- ✓ Limites de prestations des frais de traitement jusqu'à CHF 50 000 par année
- ✓ Pas de limitation de couverture pour les maladies chroniques
- ✓ Prise en charge du risque décès à 100% de la valeur assurée
- ✓ Sans supplément de prime pour les activités liées à la compétition
- ✓ Pack complémentaire d'assistance et secours 24H/24 et 7j/7 dans toute la Suisse et les pays frontaliers

**Calculez votre prime sur [www.epona.ch](http://www.epona.ch)**

[www.epona.ch](http://www.epona.ch) - 058 900 78 78

**L'assurance suisse pour les animaux.**

**epona.**



## UN JUMPING SANS SOUCI : VOS CHEVAUX ASSURÉS Pour la troisième année au Jumping de Verbier

### Le Jumping de Verbier assure

Le Comité d'organisation, en partenariat avec le leader suisse de l'assurance animalière Epona, a le plaisir d'offrir aux chevaux participant au jumping national une couverture d'assurance pour toute la durée de la manifestation. (du moment de l'arrivée des chevaux sur la place du jumping jusqu'au moment de leur départ de la place du jumping)

Que ce soit en cas d'accident ou de maladie aigüe de l'animal, survenus sur le site de l'événement, des prestations haut de gamme concernant la prise en charge des frais vétérinaires, le transport d'urgence voire même l'hospitalisation sont proposés. (uniquement sur le territoire suisse)

Avec ce concept novateur, le Comité d'organisation et Epona se réjouissent de pouvoir contribuer encore d'avantage au bien-être des chevaux et de leurs cavaliers. Tous les détails et les conditions d'assurance seront communiqués aux participants par courrier postal ainsi qu'au secrétariat des cavaliers où des collaborateurs de l'assurance Epona seront à leur disposition lors de leur arrivée.

Cette prestation vous est intégralement offerte par le Comité d'organisation du Jumping de Verbier et la société Epona.

### Challenge Epona 2019

La Société d'Assurances pour animaux EPONA est à nouveau au rendez-vous pour son traditionnel challenge !

#### Epreuves comptant pour le challenge Epona :

##### Concours de Printemps de Sion

Épreuve n°13 – RN110 – Samedi 13 avril à Sion

##### Sion Spring Jump

Épreuve n°7 - RN110 - Samedi 18 mai à Sion

##### Jumping National de Verbier

Épreuve n°4 – RN110 – Jeudi 18 août à Verbier

##### Jumping National de Sion

Épreuve n°5 - RN115 - Vendredi 20 septembre à Sion

**Le challenge sera remis aux 3 meilleurs cavaliers de ces épreuves lors du Jumping National de Sion, à l'issue de l'épreuve n°5, PRIX EPONA, le vendredi 20 septembre 2019.**

**Les cavaliers lauréats du challenge Epona devront impérativement être présents lors de la cérémonie de remise des challenges. En cas d'absence, leur prix sera remis au cavalier suivant au classement.**

**Le règlement sera affiché au secrétariat de chaque concours et sur le site de chaque manifestation.**

#### Le classement provisoire après le concours de printemps de Sion et du Sion Spring Jump :

- 1 • Maillard Florence - 48 pts
- 2 • Cina Nadine - 48 pts
- 3 • Despont Stéphanie - 37 pts
- 4 • Dirren Mathias - 36 pts

- 5 • Emery Valérie - 35 pts
- 6 • Perrin Rachel - 30 pts
- 6 • Savary Géraldine - 30 pts
- 6 • Johner Benoit - 30 pts



axius

DES SOLUTIONS  
**IMPRESSIONNANTES**

[www.axius.ch](http://www.axius.ch)





**Le mercredi 14 août, la piste de concours est à disposition des cavaliers pour le warm up de 14 h à 18 h.**

## Jeudi 15 août 2019

Epreuve N° 1	<b>Prix Société des Cavaliers Valaisans</b> B 100 cm barème A au chrono	8 h 30
Epreuve N° 2	<b>Prix Ecurie de Verbier, M<sup>me</sup> Jessica Tenisch</b> Poney P 110 cm barème A au chrono	11 h
Epreuve N° 3	<b>Prix A la mémoire de Son Excellence John Gunther Dean - Verbier</b> R/N 100 cm barème A au chrono	12 h
Epreuve N° 4	<b>Prix Epona</b> R/N 110 cm barème A au chrono compte pour le challenge Epona	14 h 45
Epreuve N° 5	<b>Prix Canal 9</b> R/N 120 cm barème A au chrono	17 h 30

## Vendredi 16 août 2019

Epreuve N° 6	<b>Prix Agence Bruchez &amp; Gaillard SA - Verbier</b> R/N 100 cm barème A au chrono en 2 phases	8 h 30
Epreuve N° 7	<b>Prix Axis</b> R/N 115 cm barème A au chrono en 2 phases	à la suite
Epreuve N° 8	<b>Prix Vacherin Fribourgeois SA</b> R/N 120 cm barème A au chrono en 2 phases	14 h
Epreuve N° 9	<b>Prix restaurant Le Carrefour - Verbier</b> P 110-120 cm Tour Master Espoirs PSR barème A au chrono	à la suite
Epreuve N° 10	<b>Prix Steiger &amp; Cie - Verbier</b> B 100 cm au style	18 h 30

**A 17 h 30, le comité du Jumping de Verbier offre un apéritif dînatoire sur la terrasse du concours aux cavaliers, sponsors, bénévoles, spectateurs et voisins du concours hippique.**

**Dès 19 h, animation musicale avec le groupe blues Wang Dang dans le village du jumping.**





### Samedi 17 août 2019

Epreuve N° 11	<b>Prix Café La Semeuse</b> P 110 barème A chrono	8 h
Epreuve N° 12	<b>Prix Crin Blanc</b> B 105 cm au style	à la suite
Epreuve N° 13	<b>Prix Groupe CP3, MM. Stefano Cittolin et Patrick Polli - Martigny</b> R/N 105 cm barème A au chrono	11 h 45
Epreuve N° 14	<b>Prix Bière E{c}hapéé Domaine Rouvinez, Valais</b> R/N 125 cm aux points progressifs avec joker	à la suite
Epreuve N° 15	<b>Prix Besson Immobilier - Verbier</b> R/N 115 cm aux points progressifs avec joker	16 h 30
Epreuve N° 16	<b>Prix BPS (Suisse) SA</b> R/N 135 cm - Six barres	19 h

### Dimanche 18 août 2019

Epreuve N° 17	<b>Prix Boulangerie Michellod à Sembrancher</b> R/N 115 cm barème A au chrono en 2 phases	7 h 45
Epreuve N° 18	<b>Prix Garage Mistral - Martigny et Sierre</b> R/N 125 cm barème A au chrono en 2 phases	à la suite

**A 12 h 30 et à 15 h 30, démonstration de voltige présentée par le Club de Voltige de Montmirail, champion d'Europe Junior 2016, médailles d'argent et de bronze en individuel femme aux championnats du Monde Junior 2019 aux Pays-Bas.**

Epreuve N° 19	<b>Prix Besson Menuiserie-Charpente - Verbier</b> R/N 105 cm barème A au chrono en 2 phases	13 h 15
---------------	--	---------

**De 14 h à 16 h , animations pour les enfants au 1<sup>er</sup> étage de l'Espace VIP.**

Epreuve N° 20	<b>Prix Descartes meubles - Saxon</b> B 105 cm barème A au chrono en 2 phases	à la suite
Epreuve N° 21	<b>Prix Poney Sport Romand</b> P 110-125 cm Tour Master Espoirs PSR barème A + 1 barrage au chrono	à la suite

**Par respect pour les sponsors, le public et les organisateurs, les cavaliers classés à cheval sont priés de participer aux distributions des prix dans leur intégralité avec leur monture et en tenue correcte.**

**En cas de non-observation de cette remarque, les prix ne leur seront pas remis et ils pourront être dénoncés à la Fédération Suisse des Sports Equestres.**

**Pour le comité : M<sup>e</sup> Mike Hornung et Michel Darioly**



**Le mardi 20 août, la piste de concours est à disposition des cavaliers du CSI\* pour le warm up de 12 h à 18 h.**

## Mercredi 21 août 2019

Epreuve N° 1	<b>CSI Amateur A</b> <b>Prix Commune de Bagnes</b> 110 cm en 2 phases temps différé – Prize Money : CHF 800.-	11 h 30
Epreuve N° 2	<b>CSI*</b> <b>Prix Baillod SA, électricité - Verbier</b> 120 cm en 2 phases temps différé – Prize Money : CHF 2 000.-	14 h

**De 14 h à 17 h , animations pour les enfants au 1<sup>er</sup> étage de l'Espace VIP.**  
**De 15 h 30 à 16 h 30, sur la piste de concours :**  
**Goûter offert par la boulangerie Michellod**  
**Tours à poney offerts par le Centre Equestre de Verbier, M<sup>me</sup> Jessica Tenisch**  
**Tours en calèche offerts par Verbier Promotion SA**

**Le mercredi la piste de concours est à disposition des cavaliers CSI\*\*\* pour le warm up de 17 h à 19 h 30.**

## Jeudi 22 août 2019

Epreuve N° 3	<b>CSI***</b> <b>Prix Les Régisseurs Associés - Genève</b> 130 cm en 2 phases temps différé – Prize Money : CHF 3 000.-	8 h
Epreuve N° 4	<b>CSI***</b> <b>Prix Champagne Alain Thiénot</b> 135 cm barème A au chrono – Prize Money : CHF 6 000.-	10 h
Epreuve N° 5	<b>Young Horses</b> <b>Prix TMR SA - Transports de Martigny et Régions</b> 6 ans 125 cm, 7 ans 130 cm barème A au chrono – Prize Money : CHF 3 000.-	12 h 15
Epreuve N° 6	<b>CSI*</b> <b>Prix Verbier Promotion SA</b> 125 cm barème A au chrono – Prize Money : CHF 2 500.-	14 h 15
Epreuve N° 7	<b>CSI Amateur A</b> <b>Prix Sept Finance SA - Genève</b> 115 cm barème A au chrono – Prize Money : CHF 800.-	16 h
Epreuve N° 8	<b>CSI***</b> <b>Prix Loterie Romande</b> 145 cm barème A au chrono comptant pour le Longines Ranking Prize Money : CHF 30 000.-	17 h 30



### Vendredi 23 août 2019

Epreuve N° 9	<b>Young Horses</b> <b>Prix Rhône FM et La Foire du Valais</b> 6 ans 130 cm, 7 ans 135 cm barème A au chrono – Prize Money : CHF 3 000.-	9 h
Epreuve N° 10	<b>CSI*</b> <b>Prix Banque Bonhôte &amp; Cie SA - Neuchâtel</b> 130 cm barème A au chrono en 2 phases – Prize Money : CHF 3 500.-	11 h
Epreuve N° 11	<b>CSI Amateur A</b> <b>Prix Garage Mistral - Martigny et Sierre</b> 115 cm barème A au chrono en 2 phases – Prize Money : CHF 1 000.-	13 h
Epreuve N° 12	<b>CSI***</b> <b>Prix Marque Valais</b> 140 cm en 2 phases, 1 <sup>re</sup> phase : barème A sans chrono, 2 <sup>e</sup> phase : barème C Prize Money : CHF 8 000.-	14 h 30
Epreuve N° 13	<b>CSI***</b> <b>Prix Blancarré Swiss Watches</b> 150 cm barème A au chrono avec un barrage comptant pour le Ranking Mondial Prize Money : CHF 30 000.-	17 h

Dès 19 h, animation musicale dans le village avec The Sunset Jazz Band.  
Dès 20 h, le comité du Jumping de Verbier offre à toutes les personnes présentes  
une fondue géante préparée par le pape de la fondue Jacques Pipoz.

### Samedi 24 août 2019

Epreuve N° 14	<b>Young Horses</b> <b>Prix Coolmore</b> 6 ans 130 cm, 7 ans 135 cm barème A au chrono en 2 phases – Prize Money : CHF 4 000.-	8 h
Epreuve N° 15	<b>CSI Amateur A</b> <b>Prix Coolmore</b> 110 cm barème A au chrono – Prize Money : CHF 800.-	9 h 30
Epreuve N° 16	<b>CSI Amateur A</b> <b>Grand Prix CSI Amateur A Coolmore</b> 120 cm barème A au chrono avec un barrage – Prize Money : CHF 1 200.-	à la suite
Epreuve N° 17	<b>CSI*</b> <b>Prix Coolmore</b> 130 cm diff. progressive avec joker – Prize Money : CHF 2 500.-	12 h
Epreuve N° 18	<b>CSI***</b> <b>Prix Coolmore</b> 135 cm diff. progressive avec joker – Prize Money : CHF 7 000.-	14 h
Epreuve N° 19	<b>CSI***</b> <b>Petit Grand Prix CSI*** Société de développement de Verbier et Société de développement Val de Bagnes</b> 140 cm barème A au chrono avec un barrage – Prize Money : CHF 15 000.-	16 h
Epreuve N° 20	<b>CSI***</b> <b>Prix VFP Immobilier SA - Verbier</b> Six barres – Prize Money : CHF 9 000.-	18 h 45



## Dimanche 25 août 2019

Epreuve N° 21      **CSI\*\*\***      8 h 30  
**Prix Office du Tourisme de Verbier-Val de Bagnes**  
140 cm barème C  
Prize Money : CHF 7 000.-

**10h, Départ de la course pédestre du Forcethon pour la recherche du cancer de l'enfant.  
11 h, apéritif offert sur le parking de l'Ermitage au centre de la station avec la présence  
des cochers participant au derby d'attelage.**

Epreuve N° 22      **CSI\***      10 h 30  
**Grand Prix CSI\* Fonds du Sport Cantonal**  
135 cm barème A au chrono avec un barrage  
Prize Money : CHF 6 000.-

**A 12 h 30, présentation d'un derby d'attelage. Avec la participation du valaisan Jérôme Voutaz,  
double vice-champion du monde indoor d'attelage.**

Epreuve N° 23      **CSI\*\*\***      15 h  
**Grand Prix CSI\*\*\* Commune de Bagnes**  
155 cm barème A au chrono avec un barrage comptant pour le Longines Ranking  
Prize Money : CHF 60 000.-



© sportingphoto@verbier.ch

*Bryan Balsiger et Clouzot de Lassus vainqueur Grand Prix Commune de Bagnes*



**FONDS DU SPORT  
SPORT-FONDS**





- Restaurant **Le Grenier** - Brasserie & Spécialités italiennes
- Restaurant **La Table d'Adrien** - 17/20 Gault & Millau - 1\* Michelin



NAVETTES GRATUITES ALLER- RETOUR POUR LE CONCOURS HIPPIQUE

Information & réservation : 027 771 62 00 – [info@chalet-adrien.com](mailto:info@chalet-adrien.com)

[www.chalet-adrien.com](http://www.chalet-adrien.com)

# LES PARTENAIRES DU JUMPING INTERNATIONAL DE VERBIER

## RESTAURANTS

LE CHALET D'ADRIEN	027 771 62 00
L'ÉCURIE	027 771 27 60
LA GRANGE	027 771 64 31
LA MARLÉNAZ	027 771 54 41
LE SONALON	027 565 35 30
CHEZ DANY	027 771 25 24
CHEZ MARTIN	027 771 22 52
LE VIEUX VERBIER	027 771 16 68
LE MONDE DES CRÊPES	027 771 72 96
BRASSERIE LE V	027 775 28 00
LE BORSALINO	027 771 17 50
LES MOULINS	027 565 86 80
LE DAHU	027 778 20 00
LA CORDÉE DES ALPES	027 775 45 45
LE BEC	027 775 44 04
LE CARREFOUR	027 771 55 55
AL CAPONE	027 771 67 74
LA MARMOTTE	027 771 68 34
LE PETIT COMBIN	027 771 65 05
LA PERGOLA	027 771 33 44
PIZZERIA DU PONT	027 776 20 50
EXPERIMENTAL CHALET	027 775 40 00

## POUR LA SUITE DE VOTRE SOIRÉE

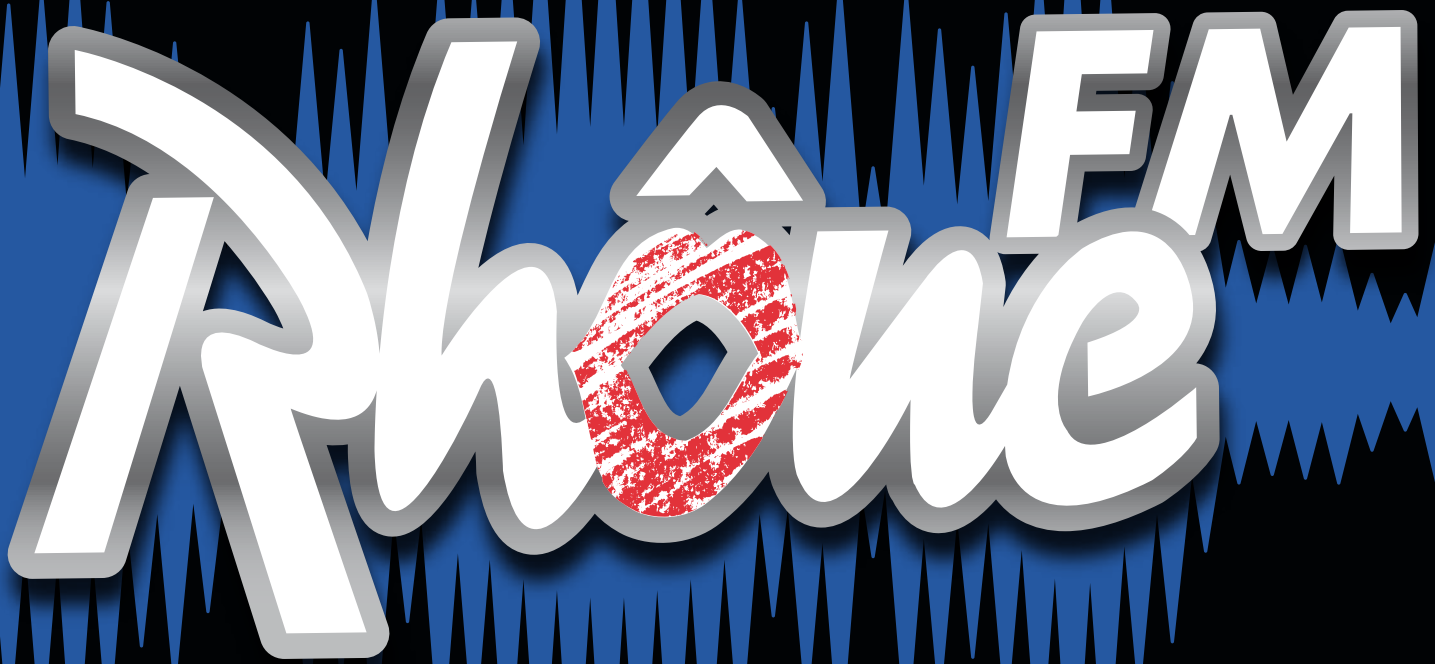
LE O BAR	079 280 23 09
PUB MONT FORT	027 771 90 62
LE VANESSA	027 775 28 00
L'ÉTOILE ROUGE DISCO	027 775 69 69

## HÔTELS

***** LE CHALET D'ADRIEN	027 771 62 00
**** VANESSA	027 775 28 00
**** LA CORDÉE DES ALPES	027 775 45 45
**** LE CHALET DE FLORE	027 775 33 44
**** EXPERIMENTAL CHALET	027 775 40 00
NO. 14 VERBIER	027 771 63 64
*** BRISTOL	027 771 65 77
*** LES CHAMOIS	027 771 64 02
*** LE PHENIX	027 565 33 34
*** DE LA POSTE	027 771 66 81
*** HÔTEL MIRABEAU	027 771 63 35
*** HÔTEL MONTPELIER	027 775 50 40
** LES TOURISTES	027 771 21 47
B&B "CHEZ ANGÈLE"	027 771 48 19

## BOULANGERIES & SPÉCIALITÉS

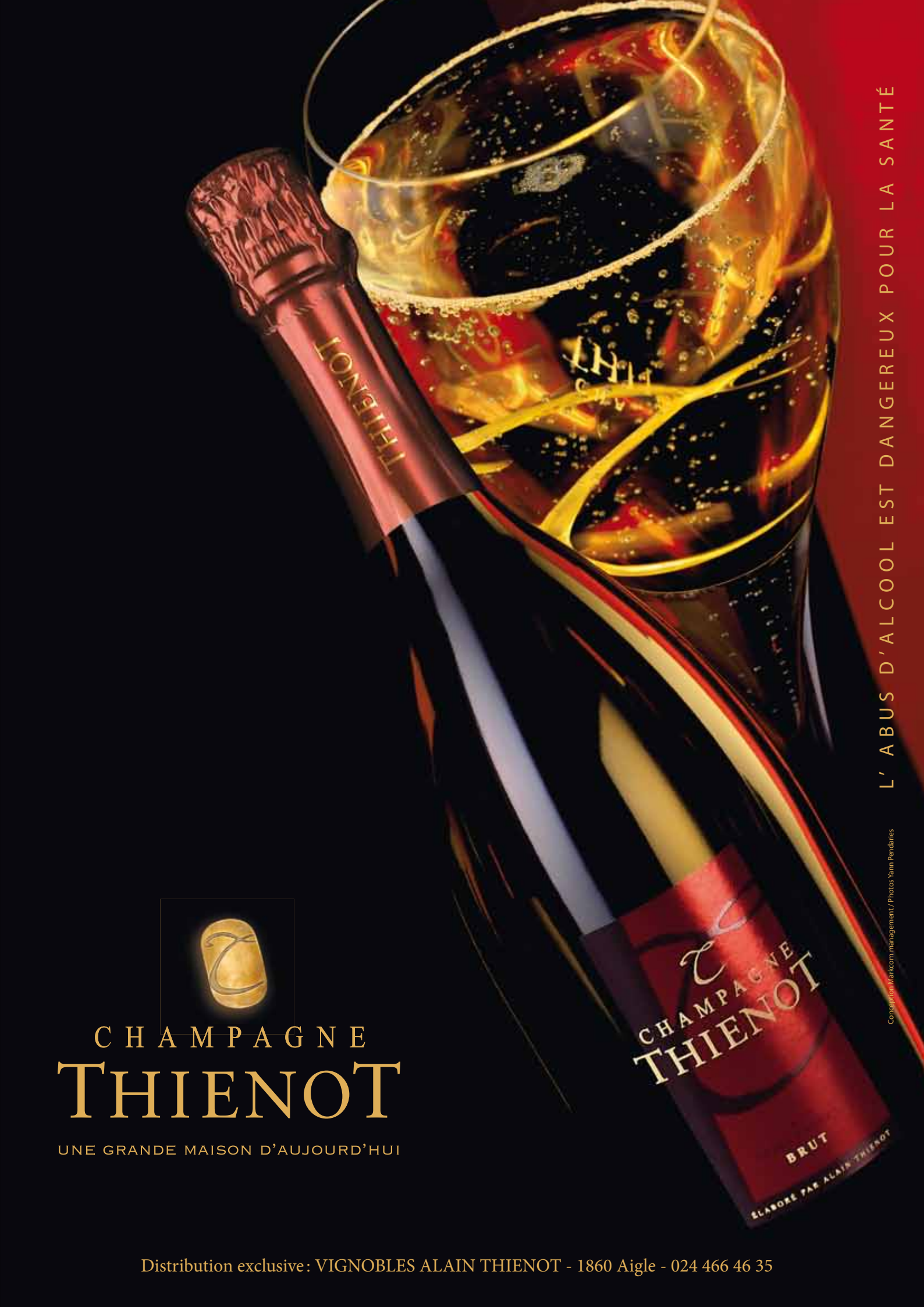
BOULANGERIE MICHELLOD	027 775 30 75
FROMAGERIE LA CHAUMIÈRE	027 771 25 30
BOUCHERIE DE VERBIER	027 771 14 87
BOUCHERIE MÉRAT ROMANDIE	079 599 88 36
LA GALERIE DU CHOCOLAT	079 372 14 96
LE MILK BAR	027 771 67 77
LA FERME DU SOLEIL	078 684 63 62



Rhythme FM

R Y T H M E L A V I E





L' ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ

Conception Markcom management / Photos Yann Perdaries



# CHAMPAGNE THIENOT

UNE GRANDE MAISON D'AUJOURD'HUI

CHAMPAGNE  
THIENOT  
BRUT  
LABORÉ PAR ALAIN THIENOT

Distribution exclusive: VIGNOBLES ALAIN THIENOT - 1860 Aigle - 024 466 46 35

*La Galerie*



*Chocolaterie  
de Verbier*

*du Chocolat*

CHOCOLATERIE  
**SALON  
DE THÉ**

Ouvert tous les jours de 9H à 19H



**LA SEMEUSE®**



**BRÉSIL**

— SIGNATURE ORIGINE —

**INDE**

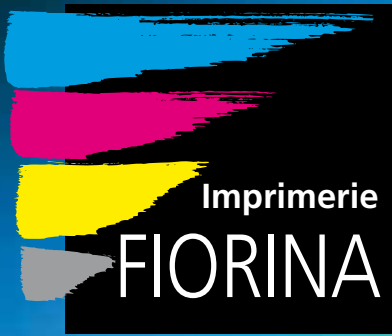
— SIGNATURE ORIGINE —

**CAPSULES COMPATIBLES NESPRESSO®\***

\*Nespresso® est une marque déposée de la Société des Produits Nestlé S.A., Vevey.

**LA SEMEUSE®** 

[www.lasemeuse.ch](http://www.lasemeuse.ch)



La qualité, ce n'est pas  
qu'une impression.



© photos Raphaël Fiorina



Rue du Scex 34 - 1950 Sion  
Tél. 027 322 14 60  
e-mail : [fiorina@netplus.ch](mailto:fiorina@netplus.ch)  
[www.imprimerie-fiorina.ch](http://www.imprimerie-fiorina.ch)  
[www.bonnes-adresses-valais.ch](http://www.bonnes-adresses-valais.ch)

© photo Alain Pitteloud



SEPT FINANCE

# UNE FORMULE SIMPLE

SIX ASSOCIÉS-FONDATEURS AUXQUELS  
IL CONVIENT D'AJOUTER L'ÉLÉMENT CENTRAL :  
**LE CLIENT.**

Basée à Genève, SEPT FINANCE SA est une société indépendante active dans le monde de la gestion de fortune en Suisse. Structurée de façon à répondre parfaitement aux exigences du monde de la finance, SEPT FINANCE SA place la satisfaction de ses clients et la qualité de ses services au coeur de ses priorités.



## Informations importantes pour le public

### Liste des cavaliers internationaux

La liste des cavaliers participant aux épreuves CSI Amateur A, CSI\*, CSI Young Horse, CSI\*\*\* est à disposition sur le site [www.jumpingverbier.com](http://www.jumpingverbier.com) à partir du 18 août 2019.

### Parking obligatoire

Les parkings de l'Ermitage et des Marais verts, situés au centre de la station, seront mis à disposition des visiteurs par la commune de Bagnes. (3 premières heures gratuites, puis 5.- par 24 heures). Une calèche, un service gratuit de minibus, assurés par la société TMR à Martigny ainsi qu'un véhicule mis à disposition par le Garage Mistral à Martigny, seront à votre service à l'entrée du parking de l'Ermitage pour vous conduire à la place de concours et vous ramener à votre voiture. Nous vous prions de suivre les panneaux d'indications.

### Voitures shuttles et bus navette gratuits



[www.garage-mistral.ch](http://www.garage-mistral.ch)



Le comité du Jumping International de Verbier est heureux de vous informer qu'un véhicule avec chauffeur est mis gratuitement à votre disposition pour vos déplacements par le garage Mistral, M. Guy Bruchez, à Martigny.

Un service de bus navette, assuré par la société TMR à Martigny et May-Taxi, est également à votre disposition gratuitement pour vos déplacements.

### Télécabines Châble-Verbier

Le Châble-Verbier aller CHF 11.- aller-retour CHF 16.-

### Promenade en calèche

Du 21 au 25 août, Verbier / Val de Bagnes / La Tzoumaz Promotion SA offre des promenades en calèche organisées par Attelage Events, M. Cyril Maret.

### Tours à poney centre équestre de Verbier

Des tours à poney sont organisés du vendredi au dimanche de 15 h à 17 h par le Centre Equestre de Verbier, M<sup>me</sup> Jessica Tenisch - Renseignements : 079 645 63 86.

### Heures de fermeture du village du Jumping

#### Jumping National

**Mercredi 14 août** Musique 20 h - Village 20 h  
**Jedi 15 août** Musique 20 h 30 - Village 20 h 30  
**Vendredi 16 août** Musique 22 h - Village 23 h  
**Samedi 17 août** Musique 23 h - Village 24 h  
**Dimanche 18 août** Musique 20 h - Village 20 h

#### Jumping International

**Mardi 20 août** Musique 20 h - Village 20 h  
**Mercredi 21 août** Musique 20 h - Village 20 h  
**Jedi 22 août** Musique 20 h 30 - Village 20 h 30  
**Vendredi 23 août** Musique 22 h - Village 24 h  
**Samedi 24 août** Musique 23 h - Village 24 h  
**Dimanche 25 août** Musique 20 h - Village 20 h

### Chiens en laisse

Les chiens doivent être impérativement tenus en laisse dans tout le périmètre de la manifestation. Tous les chiens non-attachés seront séquestrés par un service de sécurité spécialisé et rendus à leur propriétaire après le versement d'une amende de Fr. 100.- qui sera reversée à la SPA. En cas de non-paiement de cette somme, la police cantonale sera avertie et le chien séquestré jusqu'à leur arrivée.

**La société OHMYDOG est à disposition pour le dog-walking de vos chiens.  
Renseignement : Sabine Canny 077 452 37 59.**



## Événements annexes offerts au public

### Exposition Flore Sigrist

Durant toute la manifestation, vous pourrez contempler de magnifiques œuvres de l'artiste Flore Sigrist au première étage de l'espace VIP. Si vous le souhaitez vous pouvez également visiter son exposition au Musée du Hameau entre le 15 juillet et le 30 août 2019.

[www.verbier.ch/fr/exposition-de-flore-sigrist-entre-peinture-et-sculpture-fp45852.html](http://www.verbier.ch/fr/exposition-de-flore-sigrist-entre-peinture-et-sculpture-fp45852.html)

### Apéritif dînatoire

Vendredi 16 août à 17 h 30, le comité du Jumping de Verbier offre un apéritif dînatoire sur la terrasse du concours aux cavaliers, sponsors, bénévoles, spectateurs et voisins du concours hippique.

Dimanche 25 août à 11 h, un apéritif est offert sur le parking de l'Ermitage au centre de la station avec la présence des cochers participant au derby d'attelage.

### Fondue géante

Vendredi 23 août dès 20 h, le comité du Jumping de Verbier offre à toutes les personnes présentes une fondue géante préparée par le Pape de la fondue Jacques Pipoz sur la terrasse du concours.

### Animation musicale

Vendredi 16 août dès 19 h, animation musicale avec le groupe blues Wang Dang dans le village du jumping.

Vendredi 23 août dès 19 h, animation musicale avec The Sunset Jazz Band dans le village du jumping.

### Pour les enfants

Le dimanche 18 août (de 14 h à 16 h) et le mercredi 21 août (de 14 h à 17 h), des animations pour les enfants sont prévues au 1<sup>er</sup> étage de l'Espace VIP.

Le mercredi 21 août de 15 h 30 à 16 h 30, sur la piste de concours :

Goûter offert par la boulangerie Michellod

Tours à poney offerts par le Centre Equestre de Verbier, M<sup>me</sup> Jessica Tenisch

Tours en calèche offerts par Verbier Promotion SA

Tours à poney du vendredi au dimanche de 15 h à 17 h au centre équestre de Verbier.

### Animation

Dimanche 25 août à 10 h, départ de la course pédestre du Forcethon pour la recherche du cancer de l'enfant.

### Animation Voltige

Dimanche 18 août à 12 h 30 et à 15 h 30, démonstration de voltige présentée par le Club de Voltige de Montmirail, champion d'Europe Junior 2016, médailles d'argent et de bronze en individuel femme aux championnats du Monde Junior 2019 aux Pays-Bas.

### Derby d'attelage

Dimanche 25 août à 12 h 30, présentation d'un derby d'attelage. Avec la participation du valaisain Jérôme Voutaz, double vice-champion du monde indoor d'attelage.

### Service médical



Le service médical de la manifestation est assuré par

HEMOSTAZ Sàrl - En Délèze 20 - 1867 Ollon

Tél. pendant la manifestation 079 622 42 42

E-mail : [hemostaz@bluewin.ch](mailto:hemostaz@bluewin.ch) - Site : [www.hemostaz.com](http://www.hemostaz.com)

# O'Bar...?

Rue de La Poste 20  
1936 Verbier

Soirées à partir de 22h

**Love Boat**  
Vendredi 16

**Fluo**  
Vendredi 23

**JOIN US FOR PARTY!**

**Western**  
Samedi 24



Sporting photo







## Informations importantes pour les cavaliers

### Ecuries

Les écuries seront à disposition des chevaux du national à partir du mercredi 14 août dès 14 h.

Les écuries seront à disposition des chevaux du CSI à partir du mardi 20 août à 12 h.

### Warm Up national

Mercredi 14 août, la piste de concours est à disposition des cavaliers pour le warm up de 15 h à 18 h.

### Warm Up CSI

Mardi 20 août, la piste de concours est à disposition des cavaliers pour le warm up de 12 h à 18 h.

Mercredi 21 août, la piste de concours est à disposition des cavaliers CSI\*\*\* pour le warm up de 17 h à 19 h 30.

### Horse inspection CSI

Mardi 20 août de 16 h à 19 h, horse inspection CSI Amateur A et CSI\*.

Mercredi 21 août de 8 h à 8 h 15, horse re-inspection CSI Amateur A et CSI\*.

Mercredi 21 août de 16 h à 19 h, horse inspection CSI\*\*\* et CSI\*.

Jedi 22 août de 7 h 30 à 7 h 45, horse re-inspection CSI\*\*\* et CSI\*.

### Deuxième piste de détente : paddock centre équestre de Verbier

Le paddock du centre équestre de Verbier est à disposition des cavaliers tous les jours de 7 h à 13 h et de 15 h à 19 h

### Douche pour les grooms du CSI

Le centre équestre de Verbier met à disposition des douches pour les grooms du CSI du 21 au 25 août.

### Officiels

<b>Président du Jury international</b>	M <sup>me</sup> Catherine de Coulon – 0041 79 252 32 75
<b>Vétérinaire FEI</b>	M. Denis Huber
<b>Vétérinaire</b>	M. Mathias Dirren – 0041 78 767 58 81
<b>Responsable cavaliers CSI</b>	M <sup>e</sup> Etienne Monnier – 0041 78 604 83 28
<b>Secrétariat CSI</b>	M <sup>me</sup> Natasga Lenglez – M <sup>me</sup> Morgane Stien
<b>Resp. prix et accréditations CSI</b>	M <sup>me</sup> Nadine Thiam – 0033 7 81 97 87 05
<b>Présidente du Jury national</b>	M <sup>me</sup> Karen Spahr
<b>Resp. prix et accréditations National</b>	M <sup>me</sup> Christiane Pralong – 0041 79 400 44 72
<b>Secrétariat concours National</b>	M <sup>me</sup> Lisbeth Haldimann – 0041 79 428 63 44
<b>Vidéo</b>	M. Jean-François Meid, Equimage – 0041 79 720 13 93
<b>Photographes</b>	M <sup>me</sup> Geneviève de Sépibus - www.sepiphot.ch - 0041 79 202 07 32 Sporting photo Verbier, M. David Collinet - 0041 76 317 55 54
<b>Service médical</b>	Hemostaz, M. Eric Demierre – 0041 79 622 42 42
<b>Resp. écurie, foin, copeaux</b>	M. Gani Miranaj – 0041 79 750 60 37
<b>Maréchaux</b>	National 15-18 août : M. Jérémy Gonin – 0041 79 423 05 64 CSI 21-22 août : M. Massimo Benassi – 0041 79 442 57 96 23-25 août : M. Paul-Daniel Rösti – 0041 79 447 47 49
<b>Directeur technique</b>	M. Michel Darioly – 0041 79 628 70 51
<b>Secrétaire administrative</b>	M <sup>me</sup> Nadège Chappuis – 0041 79 135 74 32 dariolyevents@bluewin.ch



**Bâtiments  
Travaux publics**

Avenue de la Gare 46b  
1920 Martigny, Suisse

Tél. +41 27 722 21 67  
Email [info@polliconstruction.ch](mailto:info@polliconstruction.ch)

A large graphic consisting of a red outer ring and a white inner circle, both with thick black borders. The text '100 ans' is centered within the white circle.

**100  
ans**

**NOUS SOMMES  
À CHEVAL  
SUR LES COÛTS,  
LES DÉLAIS, LA QUALITÉ,  
LES FINITIONS, LE DESIGN,  
LA DÉCORATION D'INTÉRIEUR, L'ÉCOLOGIE,  
LA GESTION DES ESPACES, LE SUIVI DU CHANTIER, LES DÉTAILS,  
LA SATISFACTION DU CLIENT, LE CHOIX DES MATÉRIAUX, LA MISE EN LUMIÈRE,  
L'EFFICACITÉ DE NOS INTERVENTIONS, LA DOMOTIQUE, AINSI QUE SUR LE TRAVAIL FAIT AVEC PASSION!**



ARCHITECTURE  
CONSTRUCTION  
VENTE

| [WWW.CP3.CH](http://WWW.CP3.CH)

| AV. D'OUCHY 4  
1006 LAUSANNE  
+41 21 721 00 21

| AV. DE LA GARE 46B  
1920 MARTIGNY  
+41 27 720 55 55

# QUAD AVENTURE



**POLARIS**  
**VERBIER**

**VENTES, LOCATIONS ET RÉPARATIONS**  
**EXCURSIONS ÉTÉ HIVER**

[www.quadaventure.ch](http://www.quadaventure.ch)

Route de Verbier-Station 23  
CH - 1936 Verbier  
Téléphone : 027 / 771 33 15

Quad Adventure propose des services de location, de vente et réparation de quad.



## NOUVEAU !

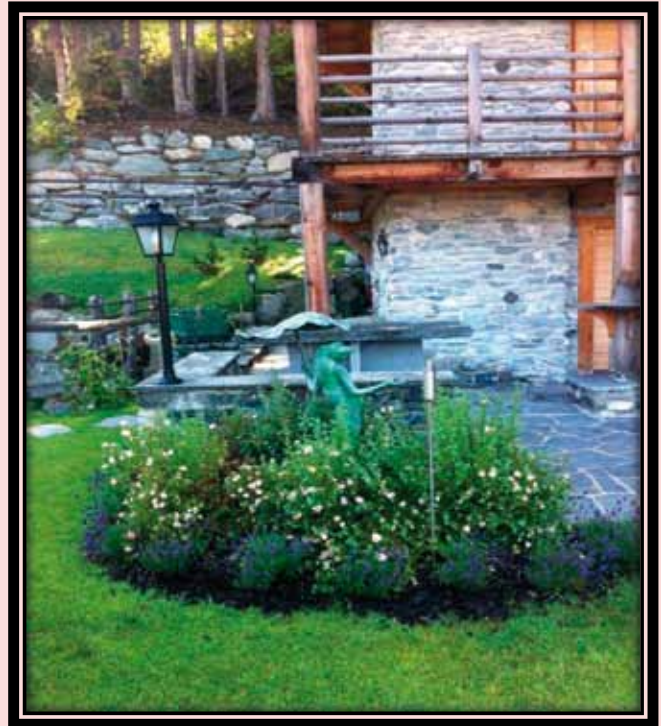
### Quads et voitures électriques



**VOLTEIS**  
PLUG & DRIVE\*



# May & Bronja SA



## May & Bronja SA May & Bronja SA

Paysagiste & Génie Civil  
Déneigement



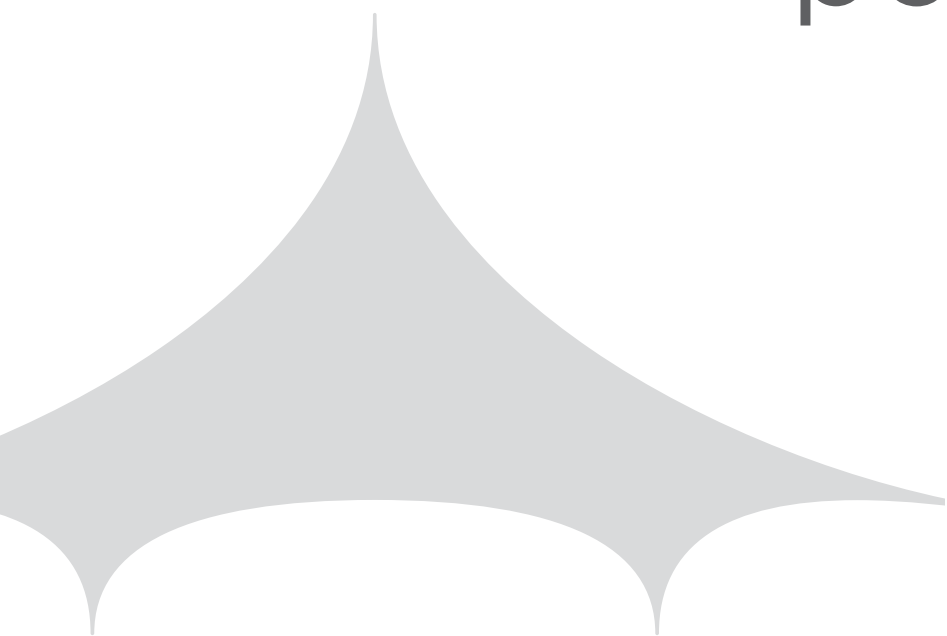
**May & Bronja SA**  
Rte de Verbier-Station 23  
1936 Verbier  
Tel. 027 771 20 37 - Fax. 027 771 33 14  
maybronja.ch

Tel. 027 771 20 37 - Fax. 027 771 33 14

maybronja.ch



Nous faisons  
**la fête**  
pour vous!



NATUZZI ITALIA Expo 300 m<sup>2</sup>



Rte du Léman 33 - 1907 Saxon  
+41 27 743 43 43  
info@decarte.ch - www.decarte.ch

meubles  
**decarte**  
saxon

Magasins: Collombey, centre soleil  
Sion sous-gare, centre coop  
Viège, ancien pam  
Magasin principal: Saxon

*Meubles Descartes,* **CUISINES**  
*c'est aussi un département*



Expo 400 m<sup>2</sup>

LEICHT®



Arrital

LEICHT - LE CORBUSIER



# CORTHAY BOIS

**MENUISERIE CHARPENTE VIEUX BOIS | VERBIER**

MAÎTRISE FÉDÉRALE

T: 027 771 21 27

[corthay@corthaybois.ch](mailto:corthay@corthaybois.ch)

[www.corthaybois.ch](http://www.corthaybois.ch)





[www.allverbier.com](http://www.allverbier.com)

L'IMMOBILIER DE MONTAGNE À VERBIER : LOCATION,  
VENTE, ADMINISTRATION ET ESTIMATION D'APPARTEMENTS ET CHALET



  
MICHAUD FREDDY SA



BUREAU COMMERCIAL FREDDY MICHAUD SA | Route de Verbier Station 61, CH-1936 Verbier  
+41 (0)27 775 27 52 | [michaud@verbier.ch](mailto:michaud@verbier.ch)



*Les artisans, agents immobiliers, constructeurs et architectes de Verbier et de la vallée de Bagnes remercient les organisateurs du concours hippique de Verbier, les cavaliers et le public pour le magnifique spectacle présenté et pour la contribution qu'ils apportent au développement de la station.*

**VFP Immobilier SA, Patrick et Véronique Fellay - Verbier**

**Agence Immobilière Bruchez et Gaillard SA - Verbier**

**Besson Immobilier - Verbier**

**Agence Domus - Verbier**

**Guinnard Immobilier SA - Verbier**

**Barnes Verbier**

**CP Architecture - Construction - Vente - Martigny**

**Bureau d'architecture Robert Gaillard - Verbier**

**Bureau d'architectes Martin et Michellod - Verbier**



**Bruchez & Fellay, bureau d'architecture - Verbier**

**Baillod SA, Electricité - Verbier**

**Besson Menuiserie-Charpenterie - Verbier**

**Corthay Bois SA, Charpente-Menuiserie - Verbier**

**Carron Deslarzes SA - Bruson**

**Polli & Cie SA - Martigny**

**Gaillard SA - Le Châble**

**Gaillard fleurs - Le Châble - Verbier**

**Terretaz & Fellay SA, bureau d'ingénieurs - Le Châble**





**Les vignerons  
qui vous accueillent  
au concours de Verbier**

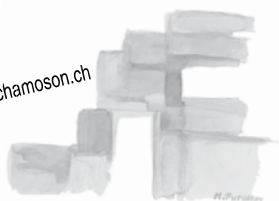


**LES FILS  
DE CHARLES  
FAVRE**

sion – valais – favre-vins.ch

Tél. 027 327 50 50

E-mail :  
excelsus@chamoson.ch



**SELECTION EXCELSUS SA**  
Jean-Claude + Maurice Favre

Tél. 027 306 14 00  
Fax 027 306 39 11

Rue de la Palud 9  
**1955 CHAMOSON**

**Philippe Darioli**

Propriétaire  
Encaveur

Philippe Darioli  
Fusion 160  
1920 Martigny

Tél. et fax 027 723 27 66  
Natel 079 679 96 29  
philippe.darioly@bluewin.ch

CAVE ARDÉVAZ SA



Famille Boven  
Rue de l'Eglise 29  
St-Pierre-de-Clages  
CH-1955 CHAMOSON

T +41 (0)27 306 28 36  
F +41 (0)27 306 74 00  
info@boven.ch  
www.boven.ch

**HEURES D'OUVERTURE:**

Cave: sur rendez-vous  
Espace Ardévine – Oenothèque:  
Me – Je – Ve – Sa de 16h à 20h

*La Tornale*

**Jean-Daniel FAVRE**

Tél. 027 306 22 65  
027 306 17 78  
Fax 027 306 64 43

Rue des Plantys 22  
**1955 CHAMOSON**  
jd.favre@bluewin.ch



www.philippoz-freres.ch

**Philippoz Frères** *Vignerons - Encaveurs*

Fax 027 / 306 71 33

Frédéric 079 / 312 96 57  
André 079 / 219 26 44  
Roger 079 / 301 06 68

r.philippoz@bluewin.ch

Route de Saillon 8 -1912 LEYTRON



**Gérald Besse**

**Cave Gérald Besse**  
Route de la Combe 14 • Les Rappes  
CH-1921 Martigny-Combe  
Tél. 027 722 78 81 • Fax 027 723 21 94  
E-mail gerald@besse.ch • www.besse.ch



Si vous désirez accéder à notre espace VIP vous avez la possibilité d'acheter des bracelets auprès de M<sup>me</sup> Christiane Pralong (079 400 44 72) et de M<sup>me</sup> Nadine Thiam (0033 7 81 97 87 05) au secrétariat des cavaliers ou auprès de M. Michel Darioly (079 628 70 51).

### JUMPING NATIONAL

Jeudi 15 août 2019	<b>CHF 160.-</b> par pers.
Vendredi 16 août 2019	<b>CHF 160.-</b> par pers.
Samedi 17 août 2019	<b>CHF 160.-</b> par pers.
Dimanche 18 août 2019	<b>CHF 160.-</b> par pers.

### JUMPING INTERNATIONAL

Mercredi 21 août 2019	<b>CHF 160.-</b> par pers.
Jeudi 22 août 2019	<b>CHF 160.-</b> par pers.
Vendredi 23 août 2019	<b>CHF 160.-</b> par pers.
Samedi 24 août 2019	<b>CHF 160.-</b> par pers.
Dimanche 25 août 2019	<b>CHF 180.-</b> par pers.

Sont compris dans ces tarifs : repas, boissons ainsi que la TVA.

Entrée permanente pour 4 personnes du jeudi 15 au dimanche 18 août 2019	<b>CHF 2'400.-</b>
Entrée permanente pour 4 personnes du mercredi 21 au dimanche 25 août 2019	<b>CHF 3'000.-</b>
Entrée permanente pour 4 personnes durant tout le concours	<b>CHF 5'000.-</b>

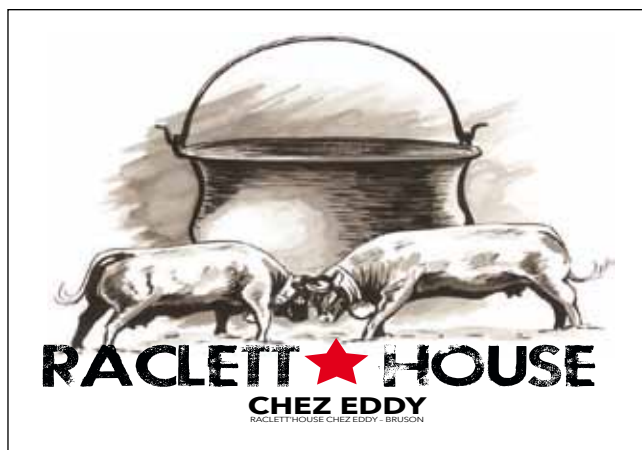




---

Un grand merci aux restaurateurs des journées VIP qui, de par leur générosité, leur professionnalisme et la qualité de leurs produits, contribuent à la notoriété du Jumping de Verbier.

---





Les restaurateurs qui vous accueillent dans L'Espace VIP



### **Jeudi 15 août 2019**

---

**Mérat Romandie votre boucherie régionale** - M. Joël Suter - Tél. 079 599 88 36 - Verbier

### **Vendredi 16 août 2019**

---

**Vacherin Fribourgeois SA** - M. Christian Duc - Tél. 079 446 20 24 - Bulle

### **Samedi 17 août 2019**

---

**Restaurant Le Petit Combin** - M. Luis Pedro - Tél. 027 771 65 05 - Verbier

### **Dimanche 18 août 2019**

---

**Fromagerie La Chaumière** - M. Philippe Blanc - Tél. 027 771 25 30 - Verbier

**Raclett'House** - M. Eddy Baillifard - Tél. 027 776 14 70 - Bruson

**Milk Bar** - M<sup>me</sup> Sophie Le Guiriec - Tél. 027 771 67 77 - Verbier

**Pour vos soirées, pensez aux établissements ci-dessus qui soutiennent notre manifestation.**

**Si vous le souhaitez M. Michel Darioly (079 628 70 51) ou M<sup>me</sup> Christiane Pralong (079 400 44 72) peuvent s'occuper de vos réservations.**

---

Un grand merci aux restaurateurs  
des journées VIP qui, de par leur  
générosité, leur professionnalisme et la  
qualité de leurs produits, contribuent  
à la notoriété du Jumping de Verbier.

---



Laiterie de Verbier

Roger et Marc Dubosson

Fromagerie et  
magasin du village

T 027 771 29 03  
M 076 445 18 31  
1936 Verbier



Les Chamois  
RESTAURANT - GRILL - RÔTISSERIE



Michel Thomas  
Mobile +41 (0)79 486 67 20  
Route de Médran  
CH - 1936 VERBIER  
Tél. +41 (0)27 771 75 25  
thomasmichel67@hotmail.com



Le Dahu  
RESTAURANT

La Chauz • 1936 Verbier • alt. 2'265m • Claude-Alain Besse

[www.ledahu.ch](http://www.ledahu.ch)



L'Ecurie  
RESTAURANT

Place centrale  
1936 Verbier  
Tél. +41 27 771 27 60  
[www.restaurantecurie.ch](http://www.restaurantecurie.ch)



Le Rouge  
2008  
-2018

Le Rouge  
Restaurant & Après-Ski

Route de Ransou 37  
1936 Verbier

Café-Restaurant  
la Grange

Famille Theresa  
et Thierry Corthay  
1936 Verbier - Val de Bagnes

Tél. ++41(0)27 771 64 31 – Fax ++41(0)27 771 15 57  
E-mail: [lagrangeverbier@bluewin.ch](mailto:lagrangeverbier@bluewin.ch)  
Internet: [www.lagrange.ch](http://www.lagrange.ch)







Les restaurateurs qui vous accueillent dans L'Espace VIP



### **Mercredi 21 août 2019**

---

**Les Toqués à Marioly**

### **Jeudi 22 août 2019**

---

**Restaurant Les Chamois** - M. Thomas Michel - Tél. 027 771 75 25 - Verbier

### **Vendredi 23 août 2019**

---

**Restaurant L'Ecurie** - M<sup>me</sup> Carine Petre et M. Claude-Alain Besse - Tél. 027 771 27 60 - Verbier

**Restaurant Le Dahu** - M<sup>me</sup> Carol Walpen et M. Claude-Alain Besse - Tél. 027 778 20 00 - Verbier

En collaboration avec la Boucherie de Verbier, Chez Alain Le Bec.

### **Samedi 24 août 2019**

---

**Restaurant Le Rouge** - M. Raphaël Igelman - Tél. 027 771 80 00 - Verbier

### **Dimanche 25 août 2019**

---

**Restaurant La Grange** - Famille Theresa et Thierry Corthay - Tél. 027 771 64 31 - Verbier

**Pour vos soirées, pensez aux établissements ci-dessus qui soutiennent notre manifestation.**

**Si vous le souhaitez M. Michel Darioly (079 628 70 51) ou M<sup>me</sup> Nadine Thiam (0033 7 81 97 87 05) peuvent s'occuper de vos réservations.**

# HELI ALPS

— Fly your Dreams —



## AFFAIRES & VIP

QUAND LE TEMPS EST PRÉCIEUX: L'HÉLICOPTÈRE

VOLS BUSINESS ET TAXI · PRESTATIONS VIP · MISSIONS DE PRESTIGE

### SÉCURITÉ ET CONFORT

Héli-Alpes exploite actuellement une flotte d'hélicoptères modernes et performants pouvant transporter jusqu'à 7 passagers. Tous ces hélicoptères disposent d'un intérieur cuir et sont équipés de climatisation, d'un système d'insonorisation et garantissent ainsi un confort optimal, même lors de longs vols.

HELI  ALPS

Héli-Alpes SA · Route de l'Aéroport, CH-1950 Sion · T +41 27 452 4000 · F +41 27 452 40 09 · info@helialps.ch

helialps.ch



## Espace VIP cavaliers CSI, du 22 au 25 août 2019

Menus préparés par le Domaine de Châteauevieux, M. Philippe Chevrier, chef étoilé

Mise à disposition d'une table pour 4 personnes située au premier étage de l'espace Gourmand, le jeudi 22, le samedi 24 et le dimanche 25 août. Ainsi qu'une table pour 4 personnes au rez-de-chaussée de l'espace VIP le vendredi 23 août.

**CHF 3'000.-** (menu hors boissons)

Possibilité de réserver de manière individuelle 190.- par repas par personne

### Réservation :

Etienne Monnier, +41 78 604 83 28 – Michel Darioly, +41 79 628 70 51 – dariolyevents@bluewin.ch



**DOMAINE DE CHÂTEAUVIEUX**  
RESTAURANT & HÔTEL

Menus à disposition sur le site [www.jumpingverbier.com](http://www.jumpingverbier.com) ou au secrétariat des cavaliers

**axius**

## Grand jeu concours Axius

**axius**

*« Spécialiste de la gestion et valorisation de l'information, Axius propose des solutions permettant de répondre rapidement et efficacement aux tâches liées à la gestion documentaire dans l'entreprise. Du matériel d'impression au service après-vente, nous accompagnons nos clients depuis plus de 25 ans. »*

La société Axius met sur pied un **grand jeu concours** dans lequel vous pourrez pronostiquer **le nom du vainqueur du Grand Prix CSI\*\*\* Commune de Bagnes** du dimanche 25 août.

La présidente du jury tirera au sort à l'issue de l'épreuve le vainqueur du jeu concours parmi tous les bons pronostics.

Le vainqueur du concours se verra remettre, par un représentant de la société Axius, lors de la distribution des prix du Grand Prix :

**Une imprimante Xerox multifonctions couleur d'une valeur de CHF 500.- ainsi que deux invitations pour un repas VIP lors du Jumping National de Sion qui se déroulera du 19 au 22 septembre.**

Une urne sera mise à votre disposition à plusieurs endroits dans le village du concours durant toute la période du Jumping de Verbier afin que vous puissiez voter pour votre favori.

Les votes pourront se faire jusqu'au dimanche 25 août à 15 h.

Un seul vote sera pris en compte par participant.

**axius**

**LES RÉGISSEURS**  
ASSOCIÉS EN TOUTE CONFIANCE



# Nous faisons exister vos voix

Une régie à votre écoute

Gérance - Copropriété - Expertise - Vente

[www.regisseurs.ch](http://www.regisseurs.ch)

Les Régisseurs Associés SA  
Rue Maunoir 13, CP 6222  
CH - 1211 Genève 6

Tel. +41 (0)22 787 50 00  
Fax +41 (0)22 787 50 09

[www.regisseurs.ch](http://www.regisseurs.ch)  
[info@regisseurs.ch](mailto:info@regisseurs.ch)

usp<sup>®</sup> geneve





## Restaurant Gourmand



ESPACE GOURMAND

RESTAURANT GOURMAND, DU 22 AU 25 AOÛT 2019 AU PREMIER ÉTAGE DE L'ESPACE VIP

Repas et service assurés par



DOMAINE DE CHÂTEAUEVIEUX  
RESTAURANT & HÔTEL



*Durant le Jumping International, le Chef étoilé Philippe Chevrier ainsi que sa brigade vous accueilleront à l'étage de l'Espace VIP. Là, vous pourrez apprécier chaque jour un menu gastronomique.*

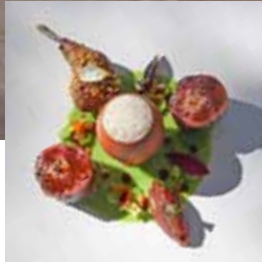
Jeudi 22 août	CHF	350.-	par personne
Vendredi 23 août	CHF	350.-	par personne
Samedi 24 août	CHF	350.-	par personne
Dimanche 25 août	CHF	350.-	par personne
Table de 10 personnes pour les 4 jours	CHF	13'000.-	

Ces tarifs s'entendent boissons et TVA comprises

**Attention, le nombre de places étant limité, la réservation préalable est indispensable :**  
Michel Darioly, +41 79 628 70 51 ; Fax : +41 27 722 85 07 ; dariolyevents@bluewin.ch



© sportingphoto@verbier.ch



**DOMAINE DE CHÂTEAUVIEUX**  
RESTAURANT & HÔTEL



LES  
GRANDES  
TABLES  
DE SUISSE

RESTAURANT GASTRONOMIQUE / TABLE D'HÔTES / HÔTEL  
CHEMIN DE CHÂTEAUVIEUX 16 / SATIGNY / PENEY DESSUS / +41 (0)22 753 15 11

[WWW.CHATEAUVIEUX.CH](http://WWW.CHATEAUVIEUX.CH)



Le Domaine de Châteauevieux Relais et Château a le plaisir de vous présenter les menus de son restaurant Gourmand.

### **Menu jeudi 22 août**

*Grissini à l'apéritif*

\*\*\*

*Escalope de foie gras de canard poêlée,  
chutney de bananes et  
mangues aux agrumes*

\*\*\*

*Médailillon de homard bleu de Bretagne,  
artichauts et girolles aux herbes,  
émulsion des carapaces*

\*\*\*

*Côtes d'agneau du Limousin rôties,  
purée de brocolis au citron et  
moutarde de fruits au miel*

\*\*\*

*Eclair à la crème fèves de tonka,  
glace chocolat,  
noix noires et tuile croquante*

\*\*\*

*Café, thé, mignardises*

### **Menu vendredi 23 août**

*Grissini à l'apéritif*

\*\*\*

*Tomate ô tomate, mousse mozzarella  
et sorbet basilic,  
tuile au parmesan*

\*\*\*

*Saumon sauvage d'Ecosse grillé,  
fenouils braisés au citron,  
émulsion à l'anis étoilé*

\*\*\*

*Suprême de volaille de Bresse farci  
et roulé aux champignons,  
crème de maïs aux cébettes,  
frites de polenta*

\*\*\*

*Tarte « Amandine » et sorbet aux  
abricots, tuile au miel,  
gel à la verveine*

\*\*\*

*Café, thé, mignardises*



### **Menu samedi 24 août**

*Grissini à l'apéritif*

\*\*\*

*Terrine de foie gras,  
gelée au Sauternes,  
chutney fraise et vinaigre balsamique*

\*\*\*

*Quenelle de poisson du lac croustillante,  
émulsion à la verveine*

\*\*\*

*Poitrine de cochon confite  
aux petits pois, mousseline  
de pommes de terre,  
jus au banyuls*

\*\*\*

*Sablé fraises « gariguettes »,  
émulsion à la vanille, sorbet au citron*

\*\*\*

*Café, thé, mignardises*

### **Menu dimanche 25 août**

*Grissini à l'apéritif*

\*\*\*

*Tartare de saumon d'Ecosse  
et crème d'avocats,  
vinaigrette d'agrumes  
aux petits coquillages*

\*\*\*

*Sole roulée et braisée,  
tombée de poireaux et pommes de terre,  
émulsion cardamome*

\*\*\*

*Cœur de Filet de bœuf des alpages suisses,  
Carottes confites au gingembre,  
jus parfumé au thym*

\*\*\*

*Choux à la cassonade, mousseline  
et confiture de framboises,  
crème double,  
glace à la pistache de Sicile*

\*\*\*

*Café, thé, mignardises*

# - VERBIER -

## UN LIEU POUR FAIRE LE PLEIN D'ÉNERGIE

Alors qu'il y a encore quelques années les stations semblaient attrayantes en hiver uniquement, une véritable offre en matière d'activités estivales s'est développée. C'est le cas à Verbier, et de manière plus générale dans le Val de Bagnes. Pour mettre en valeur toutes les expériences à vivre dans la région, le Verbier Infinite Playground Pass (ou VIP Pass) a été lancé en 2017. Gratuit pour toute personne y séjournant en été, il permet de découvrir une multitude d'activités et de lieux incontournables.

### SE DÉPLACER LIBREMENT

Les transports sont à l'honneur, avec toutes les lignes de cars postaux gratuites et les remontées mécaniques offertes pour les piétons. Une première facilité qui permet d'accéder facilement à plusieurs sites d'exceptions, comme le barrage de Mauvoisin ou la Pierre Avoi.

### PRENDRE LE GRAND AIR AU SOMMET MONT-FORT

Les amateurs de panoramas seront ravis. A 3'330m d'altitude, la vue est magnifique et permet d'admirer tous les sommets environnants: Cervin, Grand Combin, Mont-Blanc. Même si le Mont-Fort est à couper le souffle, pas besoin de s'époumoner pour y arriver: grâce à plusieurs remontées mécaniques (gratuites avec le pass), le sommet est à moins d'une heure de Verbier.



### S'OFFRIR DES SENSATIONS FORTES À VÉLO

Verbier est l'endroit idéal pour les amateurs de deux roues, où toutes les disciplines sont réunies: VTT de descente et son bikepark, sentiers d'enduro, itinéraires de cross-country, vélo de route et e-bike, ainsi qu'un Pumptrack. Au total, ce sont plus de 800km d'itinéraires qui sont adaptés à la pratique du cyclisme. Les détenteurs du Verbier Infinite Playground pourront donc s'en donner à cœur joie, avec les cars postaux gratuits et 50% de rabais sur les remontées mécaniques.

### S'IMMERGER EN PLEINE NATURE

Le Haut Val de Bagnes possède la deuxième plus grande réserve naturelle suisse. Au milieu d'une flore très riche, il est fort possible d'y croiser bouquetins, chamois et marmottes. Plus haut, on retrouve le barrage de Mauvoisin et son sentier didactique, qui retrace l'épopée de la construction dans les années 50.

### VIVRE D'AUTRES EXPÉRIENCES UNIQUES

Bruncher dans un chalet d'alpage, découvrir le fromage local et fabriquer de la tomme artisanale, golfer, plonger dans la piscine, faire du minigolf, se promener à cheval ou gravir la montagne avec la via ferrata: les possibilités sont infinies. Alors que toutes les informations sont disponibles sur [verbier.ch/vip-pass](http://verbier.ch/vip-pass), le plus simple est encore d'y aller pour découvrir Verbier et sa région.





# VERBIER<sup>+</sup>

VAL DE BAGNES - LA TZOUMAZ

## ÉNERGISE TON ÉTÉ!

Séjourne dans la région Verbier - Val de Bagnes - La Tzoumaz et profite d'une infinité d'activités gratuites ou à tarif réduit grâce au VIP Pass!

### CE QUI T'ATTEND :



Remontées mécaniques gratuites ou à -50% (VTT)



Cars postaux gratuits à Verbier - Val de Bagnes - La Tzoumaz

45 aventures à découvrir

15 activités sportives

21 activités culturelles et découvertes du patrimoine

9 lieux incontournables à visiter

verbier  
infinite  
playground

play again and again.  
and again. with 1 pass.



[verbier.ch/vip-pass](https://verbier.ch/vip-pass)

# TERRE DE PASSION.

En Valais, l'héritage de la vigne se conjugue au présent. Goûtez à la formidable diversité aromatique de ses vins gorgés de soleil. Le Valais recèle également d'innombrables adresses pour gastronomes et fins gourmets.  
[valais.ch/terroir](http://valais.ch/terroir)



GRAVÉ DANS MON CŒUR.



## Le Valais des épicuriens

En Valais, nature, plaisir et bien-être se conjuguent à merveille. Vallées contrastées, forêts paisibles, eaux cristallines et coteaux gorgés de soleil donnent non seulement naissance à des lieux magiques, mais également à un terroir riche et savoureux. Cépages authentiques, fruits parfumés, épices rares et céréales dorées invitent à la découverte et inspirent les plus grands chefs. Prendre le temps de se retrouver ou se laisser tenter par la gourmandise, à pied ou à vélo... Pourquoi choisir quand on peut tout faire ?



## Marathon des Saveurs

Pour sa première édition, le Marathon des Saveurs vous propose de combiner sport et gastronomie. Parcourez le Chemin du Vignoble de Sion à Salgesch lors d'une course sportive comprenant 5 étapes de dégustation. Vous pourrez ainsi profiter d'une pause méritée entre deux foulées pour découvrir des vins et produits valaisans. Rendez-vous le 19 octobre.



## La marche des cépages

Le 14 septembre, sur le sentier viticole entre Sierre et Salquenen, empruntez un parcours de 8 km ponctué de haltes gourmandes proposées par une quarantaine de propriétaires-encaveurs. Au menu de cette journée, dégustation de vins, raclette, plats valaisans, musique et autres savoureuses découvertes.



## Restaurants Saveurs du Valais

Envie d'une raclette, d'une fondue, d'une assiette valaisanne ou d'une brisolée ? Spécialités et grands vins valaisans vous attendent dans les restaurants affichant le label « Saveurs du Valais ». Des plats différents sont proposés selon la vallée ou la région. Laissez-vous emporter par la saveur de spécialités de fromages et de viandes, mais aussi par la douceur des abricots du Valais et des poires Williams. Et terminez votre repas en beauté en dégustant abricotine ou williamine, les deux eaux-de-vie valaisannes AOP.



## Valais Wine Pass

Les amateurs de grands crus ont désormais leur propre pass dégustation. Fendant, Johannisberg, Petite Arvine, Pinot Noir, Syrah ou encore Cornalin, le Valais est riche de cépages d'une qualité inestimable. Grâce au Valais Wine Pass, cheminez le long de la vallée du Rhône à la découverte des vins emblématiques du Valais.



## Au cœur des vendanges

Le 21 septembre, les vigneron-encaveurs valaisans vous ouvrent les portes de leur domaine pour une journée de partage et de convivialité. Au programme : accueil et présentation du travail des vendanges, balade dans les vignes, vendanges, apéritif au cœur du vignoble et repas du terroir. L'occasion de vivre le temps des vendanges, entre terroir et authenticité, en compagnie d'un vigneron passionné.



## VINEA

Rendez-vous les 6 et 7 septembre à Sierre, au salon Vinea des vins suisses. Une véritable expérience vinicole avec plus de 800 crus à déguster en présence des producteurs. L'occasion exceptionnelle de parfaire et d'élargir ses connaissances ou simplement de s'initier à la riche diversité des vins suisses.



GRAVÉ DANS MON CŒUR.

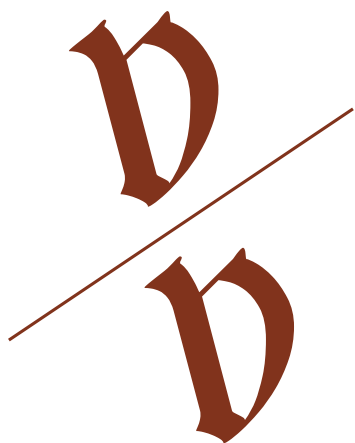
Pour en savoir plus : [valais.ch/terroir](http://valais.ch/terroir)

**fidag**<sup>SA</sup>  
F I D U C I A I R E

*pour un conseil avisé*

MARTIGNY  
SION  
CRANS-MONTANA  
MONTHÉY  
SIERRE  
VERBIER  
GENÈVE  
LAUSANNE

[www.fidag-sa.ch](http://www.fidag-sa.ch)



Café Restaurant  
**Au vieux Verbier**  
since 1976



Suivez-nous sur [@vieuxverbier\\_1936](#)

Place Médran - 1936 Verbier / [vieux.verbier@verbier.ch](mailto:vieux.verbier@verbier.ch)  
Réservation conseillée +41 27 771 16 68 / +41 27 771 47 02

**VERBIER**

4 VALLÉES 

**-15%**

**L'ABO**

**4 VALLÉES 19/20**

**PRENEZ DE  
L'AVANCE  
SUR L'HIVER !**

Préventes du 26.03 au 30.09.2019



Audi  
Official Partner



[verbier4vallees.com](http://verbier4vallees.com)



# VFP

3 APPARTEMENTS NEUFS & EXCLUSIFS  
À LA CÔTE DE VERBIER

VENTE



APPARTEMENT 4 PIÈCES TOUT CONFORT  
À PROXIMITÉ DU ROUGE & DES ESSERTS

VENTE



VOTRE PARTENAIRE SUR VERBIER DEPUIS 1988

VFP IMMOBILIER SA  
VENTE | LOCATION | GÉRANCE  
+41 27 775 30 10 | VFP@VERBIER.CH

# HYPONA



## Optimal-Zero

### Sans mélasse, ni avoine

- avec huile végétale au lieu de la mélasse
- sans avoine
- avec biotine
- aliment combi avec une grande part de flocons
- très savoureux
- pour chevaux de sport et de loisir

**NOUVEAU**



[hypona.ch](http://hypona.ch)

Dans votre  
**LANDI**



Service technique  
HYPONA

**Puidoux** 058 434 09 00

**Zollikofen** 058 434 10 00





**Jeudi 15 août 2019**



Epreuve N° 1  
Départ à 8 h 30

**Prix Société des Cavaliers Valaisans**  
B 100 cm barème A au chrono

Epreuve N° 2  
Départ à 11 h

**Prix Ecurie de Verbier, M<sup>me</sup> Jessica Tenisch**  
Poney P 110 cm barème A au chrono

Epreuve N° 3  
Départ à 12 h

**Prix A la mémoire de Son Excellence John Gunther Dean - Verbier**  
R/N 100 cm barème A au chrono

Epreuve N° 4  
Départ à 14 h 45

**Prix Epona**  
R/N 110 cm barème A au chrono  
compte pour le challenge Epona  
Une couverture est offerte au vainqueur par **Epona**.

Epreuve N° 5  
Départ à 17 h 30

**Prix Canal 9**  
R/N 120 cm barème A au chrono  
Des bons de consommation sont offerts aux cavaliers classés du 4<sup>e</sup> au 8<sup>e</sup> rang par **Le O'bar, M. Gwen Blond** à **Verbier**.

Les plaques pour la journée sont offertes par **Hypona, MM. Cédric Russi et Charles von der Weid** à **Puidoux**.

Les flots pour la journée sont offerts par **Alloboissons**.

Le chronométrage et le service médical de toute la journée sont offerts par **Mérat Romandie, M. Joël Suter** à **Martigny**.

Un bouquet de fleurs est offert à la 1<sup>re</sup> cavalière classée de chaque épreuve par **Mérat Romandie, M. Joël Suter** à **Martigny**.

Un hot fondue est offert au 3<sup>e</sup> classé par **le Pape de la fondue, M. Jacques Pipoz**.



# Vacherin<sup>®</sup> Fribourgeois

SWITZERLAND

# PUISSANT

par nature



[WWW.VACHERIN-FRIBOURGEOIS-AOP.CH](http://WWW.VACHERIN-FRIBOURGEOIS-AOP.CH)



**Vendredi 16 août 2019**



Epreuve N° 6  
Départ à 8 h 30

**Prix Agence Bruchez & Gaillard SA - Verbier**  
R/N 100 cm barème A au chrono en 2 phases

Epreuve N° 7  
Départ à la suite

**Prix Axius**  
R/N 115 cm barème A au chrono en 2 phases

Epreuve N° 8  
Départ à 14 h

**Prix Vacherin Fribourgeois SA**  
R/N 120 cm barème A au chrono en 2 phases

Des bons de consommation sont offerts aux cavaliers classés du 4<sup>e</sup> au 8<sup>e</sup> rang par **Le O'bar, M. Gwen Blond à Verbier.**

Epreuve N° 9  
Départ à la suite

**Prix restaurant Le Carrefour - Verbier**  
P 110-120 cm Tour Master Espoirs PSR  
barème A au chrono

Epreuve N° 10  
Départ à 18 h 30

**Prix Steiger & Cie - Verbier**  
B 100 cm au style  
Une couverture est offerte au vainqueur par **Steiger & Cie à Verbier.**

**A 17 h 30, le comité du Jumping de Verbier offre un apéritif dînatoire sur la terrasse du concours aux cavaliers, sponsors, bénévoles, spectateurs et voisins du concours hippique.**

**Dès 19 h, animation musicale avec le groupe blues Wang Dang dans le village du jumping.**


Les plaques pour la journée sont offertes par **Credit Suisse Verbier.**

Les flots pour la journée sont offerts par **Bailod SA, électricité, M. Jean Bailod à Verbier.**

Le chronométrage et le service médical de toute la journée sont offerts par **Agence en douane Fert et Cie Transports SA.**

Un bouquet de fleurs est offert à la 1<sup>re</sup> cavalière classée de chaque épreuve par **Le Vacherin Fribourgeois SA, M. Christian Duc à Bulle.**

Un hot fondue est offert au 3<sup>e</sup> classé par **le Pape de la fondue, M. Jacques Pipoz.**



# La Banque ouverte au dialogue

**Martigny, Succursale**

Place Centrale 9  
1920 Martigny  
Tél. 058 855 38 00

**Verbier, Bureau de représentation**

Rue du centre sportif 22  
1936 Verbier  
Tél. 058 855 38 30

**Neuchâtel, Succursale**

Rue de l'Hôpital 7  
2000 Neuchâtel  
Tél. 058 855 46 00

Vous recherchez une banque  
universelle proche de ses clients,  
discrète et différente ?

Nous parlons la même langue : la vôtre.

Call Center 00800 800 767 76  
[contact@bps-suisse.ch](mailto:contact@bps-suisse.ch)  
[www.bps-suisse.ch](http://www.bps-suisse.ch)

**Banca Popolare di Sondrio (SUISSE)**



**Samedi 17 août 2019**



Epreuve N° 11  
Départ à 8 h

**Prix Café La Semeuse**  
P 110 barème A chrono

Epreuve N° 12  
Départ à la suite

**Prix Crin Blanc**  
B 105 cm au style

Epreuve N° 13  
Départ à 11 h 45

**Prix Groupe CP3, MM. Stefano Cittolin et Patrick Polli - Martigny**  
R/N 105 cm barème A au chrono

Epreuve N° 14  
Départ à la suite

**Prix Bière E{c}hapéé Domaine Rouvinez, Valais**  
R/N 125 cm aux points progressifs avec joker  
Des bons de consommation sont offerts aux cavaliers classés du 4<sup>e</sup> au 8<sup>e</sup> rang par **Le O'bar, M. Gwen Blond** à Verbier.

Epreuve N° 15  
Départ à 16 h 30

**Prix Besson Immobilier - Verbier**  
R/N 115 cm aux points progressifs avec joker

Epreuve N° 16  
Départ à 19 h

**Prix BPS (Suisse) SA**  
R/N 135 cm - Six barres  
Une bouteille de champagne Alain Thiénot est offerte aux 3 premiers classés par **la Cave du Prieuré, M. Henri Magestrini à Aigle.**  
Des bons de consommation sont offerts aux cavaliers classés du 4<sup>e</sup> au 8<sup>e</sup> rang par **Le O'bar, M. Gwen Blond** à Verbier.

Les plaques pour la journée sont offertes par **les restaurants Le Dahu et L'Ecurie, M<sup>me</sup> Carol Walpen et M. Claude-Alain Besse à Verbier.**

Les flots pour la journée sont offerts par **la Société des Commerçants et Artisans de Verbier.**

Le chronométrage et le service médical de toute la journée sont offerts par **la Société des Hôteliers, Cafetiers, Restaurateurs de Verbier / Val de Bagnes.**

Un bouquet de fleurs est offert à la 1<sup>re</sup> cavalière classée de chaque épreuve par **le restaurant Le Petit Combin, M. Luis Pedro à Verbier.**

Un hot fondue est offert au 3<sup>e</sup> classé par **le Pape de la fondue, M. Jacques Pipoz.**



## DS3 CROSSBACK



DS AUTOMOBILES



### **Martigny SA**

Av. Grandes-Maresches 102  
1920 Martigny  
Tél. +41 27 721 70 00  
[www.garage-mistral.ch](http://www.garage-mistral.ch)

### **Sierre**

Route de Sion  
3960 Sierre  
Tél. +41 27 455 11 48  
[www.garage-mistral.ch](http://www.garage-mistral.ch)



**Dimanche 18 août 2019**



Epreuve N° 17  
Départ à 7 h 45

**Prix Boulangerie Michellod à Sembrancher**  
R/N 115 cm barème A au chrono en 2 phases

Epreuve N° 18  
Départ à la suite

**Prix Garage Mistral - Martigny et Siere**  
R/N 125 cm barème A au chrono en 2 phases

Des bons de consommation sont offerts aux cavaliers classés du 4<sup>e</sup> au 8<sup>e</sup> rang par **Le O'bar, M. Gwen Blond** à Verbier.

**A 12 h 30 et à 15 h 30, démonstration de voltige présentée par le Club de Voltige de Montmirail, champion d'Europe Junior 2016, médailles d'argent et de bronze en individuel femme aux championnats du Monde Junior 2019 aux Pays-Bas.**

Epreuve N° 19  
Départ à 13 h 15

**Prix Besson Menuiserie-Charpente - Verbier**  
R/N 105 cm barème A au chrono en 2 phases

**De 14 h à 16 h , animations pour les enfants au 1<sup>er</sup> étage de l'Espace VIP.**

Epreuve N° 20  
Départ à la suite

**Prix Descartes meubles - Saxon**  
B 105 cm barème A au chrono en 2 phases

Epreuve N° 21  
Départ à la suite

**Prix Poney Sport Romand**  
P 110-125 cm Tour Master Espoirs PSR  
barème A + 1 barrage au chrono  
Une couverture est offerte au vainqueur par **le Poney Sport Romand.**



Les plaques pour la journée sont offertes par **le restaurant La Grange, Teresa et Thierry Corthay** à Verbier.

Les flots pour la journée sont offerts par **VFP Immobilier SA** à Verbier.

Le chronométrage et le service médical de toute la journée sont offerts par **Raclett'House, M. Eddy Baillifard à Bruson.**

Un bouquet de fleurs est offert à la 1<sup>re</sup> cavalière classée de chaque épreuve par **la fromagerie La Chaumière, M. Philippe Blanc et Le Milk Bar M<sup>me</sup> Sophie Le Guiriec** à Verbier.

Un hot fondue est offert au 3<sup>e</sup> classé par **le Pape de la fondue, M. Jacques Pipoz.**



Maîtrise + fédérale

- *Electricité*
- *Contrôle installations électriques (OIBT)*
- *Service de dépannage*
- *Téléphone - ADSL*
- *Télévision - Audio - Vidéo*
- *Appareils ménagers*



**1936 Verbier**

Tél. +41 (0)27 775 38 38

[info@baillodsa.ch](mailto:info@baillodsa.ch)

[www.baillodsa.ch](http://www.baillodsa.ch)



**FRIMAX<sub>sa</sub>**



**CLIMATISATION - REFRIGERATION**

**[info@frimaxsa.ch](mailto:info@frimaxsa.ch) - 027 775 38 35**

**1936 Verbier**





**Mercredi 21 août 2019**



Epreuve N° 1  
Départ à 11 h 30

**CSI Amateur A**  
**Prix Commune de Bagnes**  
110 cm en 2 phases temps différé  
Prize Money : CHF 800.-

Une couverture est offerte au vainqueur de l'épreuve par **la Commune de Bagnes**.

Epreuve N° 2  
Départ à 14 h

**CSI\***  
**Prix Baillo SA, électricité - Verbier**  
120 cm en 2 phases temps différé  
Prize Money : CHF 2 000.-

**De 14 h à 17 h , animations pour les enfants au 1<sup>er</sup> étage de l'Espace VIP.**

**De 15 h 30 à 16 h 30, sur la piste de concours :**

**Goûter offert par la boulangerie Michellod**

**Tours à poney offerts par le Centre Equestre de Verbier, M<sup>me</sup> Jessica Tenisch**

**Tours en calèche offerts par Verbier Promotion SA**

Les plaques pour la journée sont offertes par **la Société des Hôteliers, Cafetiers, Restaurateurs de Verbier / Val de Bagnes**.

Les flots pour la journée sont offerts par **la Société des Commerçants et Artisans de Verbier**.

Le chronométrage et le service médical de toute la journée sont offerts par **la Société de développement de Verbier et la Société de développement Val de Bagnes**.

Un bouquet de fleurs est offert à la 1<sup>re</sup> cavalière classée de chaque épreuve par **l'Office du Tourisme Verbier/ Val de Bagnes**.

Des bons de consommation sont offerts aux cavaliers classés du 4<sup>e</sup> au 8<sup>e</sup> rang de chaque épreuve par **Le O'bar, M. Gwen Blond à Verbier**.

Un hot fondue est offert au 3<sup>e</sup> classé par **le Pape de la fondue, M. Jacques Pipoz**.

# TMR



avec le soutien de TMR  
[www.tmr.ch](http://www.tmr.ch) – [www.montblancepress.com](http://www.montblancepress.com)



**Jeudi 22 août 2019**



Epreuve N° 3  
Départ à 8 h

**CSI\*\*\***  
**Prix Les Régisseurs Associés - Genève**  
130 cm en 2 phases temps différé – Prize Money : CHF 3 000.–

Epreuve N° 4  
Départ à 10 h

**CSI\*\*\***  
**Prix Champagne Alain Thiénot**  
135 cm barème A au chrono – Prize Money : CHF 6 000.–  
Un magnum de champagne Alain Thiénot est offert au vainqueur par **la Cave du Prieuré, M. Henri Magestrini à Aigle.**

Epreuve N° 5  
Départ à 12 h 15

**Young Horses**  
**Prix TMR SA - Transports de Martigny et Régions**  
6 ans 125 cm, 7 ans 130 cm barème A au chrono – Prize Money : CHF 3 000.–  
Une couverture est offerte au vainqueur de l'épreuve par **TMR SA.**

Epreuve N° 6  
Départ à 14 h 15

**CSI\***  
**Prix Verbier Promotion SA**  
125 cm barème A au chrono – Prize Money : CHF 2 500.–  
Une couverture est offerte au vainqueur de l'épreuve par **Verbier Promotion SA.**

Epreuve N° 7  
Départ à 16 h

**CSI Amateur A**  
**Prix Sept Finance SA - Genève**  
115 cm barème A au chrono – Prize Money : CHF 800.–

Epreuve N° 8  
Départ à 17 h 30

**CSI\*\*\***  
**Prix Loterie Romande**  
145 cm barème A au chrono comptant pour le Longines Ranking  
Prize Money : CHF 30 000.–  
Une couverture est offerte au vainqueur de l'épreuve par **la Loterie Romande.**  
Un magnum de champagne Alain Thiénot est offert au vainqueur par **la Cave du Prieuré, M. Henri Magestrini à Aigle.**

Les plaques pour la journée sont offertes par **BPS (Suisse) SA à Verbier.**

Les flots pour la journée sont offerts par **l'Agence Bruchez & Gaillard SA à Verbier.**

Le chronométrage et le service médical de toute la journée sont offerts par **M. Cédric Portier à Verbier.**

Un bouquet de fleurs est offert à la 1<sup>re</sup> cavalière classée de chaque épreuve par **le restaurant Les Moulins, M. Michel Thomas à Verbier.**

Des bons de consommation sont offerts aux cavaliers classés du 4<sup>e</sup> au 8<sup>e</sup> rang de chaque épreuve par **Le O'bar, M. Gwen Blond à Verbier.**

Un hot fondue est offert au 3<sup>e</sup> classé par **le Pape de la fondue, M. Jacques Pipoz.**

# OBLANCARRÉ

SWISS WATCHES



**Montre BLANCARRÉ «White Square»**  
**Montre BLANCARRÉ «Solid Black Matt»**  
**Montre BLANCARRÉ «Solid Black»**  
Titane, céramique et caoutchouc  
Mouvement mécanique automatique  
Grande Date et second fuseau horaire  
Montres manufacturées en Suisse

**OBLANCARRÉ**  
info@blancarre.com  
Visitez notre boutique virtuelle sur [www.blancarre.com](http://www.blancarre.com)



**Vendredi 23 août 2019**



Epreuve N° 9  
Départ à 9 h

**Young Horses**

**Prix Rhône FM et La Foire du Valais**

6 ans 130 cm, 7 ans 135 cm barème A au chrono – Prize Money : CHF 3 000.–

Epreuve N° 10  
Départ à 11 h

**CSI\***

**Prix Banque Bonhôte & Cie SA - Neuchâtel**

130 cm barème A au chrono en 2 phases – Prize Money : CHF 3 500.–

Une couverture est offerte au vainqueur de l'épreuve par **Banque Bonhôte & Cie SA - Neuchâtel**.

Epreuve N° 11  
Départ à 13 h

**CSI Amateur A**

**Prix Garage Mistral - Martigny et Sierre**

115 cm barème A au chrono en 2 phases – Prize Money : CHF 1 000.–

Une couverture est offerte au vainqueur de l'épreuve par **le Garage Mistral à Martigny et Sierre**.

Epreuve N° 12  
Départ à 14 h 30

**CSI\*\*\***

**Prix Marque Valais**

140 cm en 2 phases, 1<sup>re</sup> phase : barème A sans chrono, 2<sup>e</sup> phase : barème C  
Prize Money : CHF 8 000.–

Une couverture est offerte au vainqueur de l'épreuve par **Marque Valais**.

Epreuve N° 13  
Départ à 17 h

**CSI\*\*\***

**Prix Blancarré Swiss Watches**

150 cm barème A au chrono avec un barrage  
comptant pour le Ranking Mondial (Epreuve qualificative pour le Grand Prix CSI\*\*\*)  
Prize Money : CHF 30 000.–

Une couverture est offerte au vainqueur de l'épreuve par **Blancarré Swiss Watches**.

Un magnum de champagne Alain Thiénot est offert au vainqueur par **la Cave du Prieuré, M. Henri Magestrini à Aigle**.

**Dès 19 h, animation musicale dans le village avec The Sunset Jazz Band.**

**Dès 20 h, le comité du Jumping de Verbier offre à toutes les personnes présentes  
une fondue géante préparée par le pape de la fondue Jacques Pipoz.**

Les plaques pour la journée sont offertes par **Sept Finance SA, M. Nicolas Maitre à Genève**.

Les flots pour la journée sont offerts par **La Foire du Valais et Rhône FM**.

Le chronométrage et le service médical de toute la journée sont offerts par **Agence en douane Fert et Cie Transports SA**.

Un bouquet de fleurs est offert à la 1<sup>re</sup> cavalière classée de chaque épreuve par **le restaurant Le Dahu, M. Claude-Alain Besse à Verbier**.

Des bons de consommation sont offerts aux cavaliers classés du 4<sup>e</sup> au 8<sup>e</sup> rang de chaque épreuve par **Le O'bar, M. Gwen Blond à Verbier**.

Un hot fondue est offert au 3<sup>e</sup> classé par **le Pape de la fondue, M. Jacques Pipoz**.

# COOLMORE

## Home of Champions

### GALILEO, the best sire in the world

*Other outstanding sires include:*

**AUSTRALIA**, a leading 2nd crop sire in Europe in 2019

**CAMELOT**, one of the best young sires in Europe

**EXCELEBRATION**, proven Gr.1 sire

**FASTNET ROCK**, outstanding sire in Europe and Australia

**GLENEAGLES**, a leading 1st crop sire in Europe in 2019

**HOLY ROMAN EMPEROR**, sire of 3 Gr.1 winners in 2018

**MASTERCRAFTSMAN**, proven Gr.1 sire

**NO NAY NEVER**, European champion 1st crop sire in 2018

**ROCK OF GIBRALTAR**, proven Gr.1 sire

**RULER OF THE WORLD**, proven Gr.1 sire

**STARSPANGLED BANNER**, proven Gr.1 sire

**ZOFFANY**, proven Gr.1 sire



# COOLMORE



**Samedi 24 août 2019**



Epreuve N° 14  
Départ à 8 h

**Young Horses**

**Prix Coolmore**

6 ans 130 cm, 7 ans 135 cm barème A au chrono en 2 phases

Prize Money : CHF 4 000.-

Une couverture est offerte au vainqueur de l'épreuve par **Coolmore**.

Epreuve N° 15  
Départ à 9 h 30

**CSI Amateur A**

**Prix Coolmore**

110 cm barème A au chrono – Prize Money : CHF 800.-

Une couverture est offerte au vainqueur de l'épreuve par **Coolmore**.

Epreuve N° 16  
Départ à la suite

**CSI Amateur A**

**Grand Prix CSI Amateur A Coolmore**

120 cm barème A au chrono avec un barrage – Prize Money : CHF 1 200.-

Une couverture est offerte au vainqueur de l'épreuve par **Coolmore**.

Un magnum de champagne Alain Thiénot est offert au vainqueur par **la Cave du Prieuré à Aigle**.

Epreuve N° 17  
Départ à 12 h

**CSI\***

**Prix Coolmore**

130 cm diff. progressive avec joker – Prize Money : CHF 2 500.-

Une couverture est offerte au vainqueur de l'épreuve par **Coolmore**.

Epreuve N° 18  
Départ à 14 h

**CSI\*\*\***

**Prix Coolmore**

135 cm diff. progressive avec joker – Prize Money : CHF 7 000.-

Une couverture est offerte au vainqueur de l'épreuve par **Coolmore**.

Epreuve N° 19  
Départ à 16 h

**CSI\*\*\***

**Petit Grand Prix CSI\*\*\* Société de développement de Verbier et Société de développement Val de Bagnes**

140 cm barème A au chrono avec un barrage – Prize Money : CHF 15 000.-

Une couverture est offerte au vainqueur de l'épreuve par **SD Verbier et SD Val de Bagnes**.

Un magnum de champagne Alain Thiénot est offert au vainqueur par **la Cave du Prieuré, M. Henri Magestrini à Aigle**.

Epreuve N° 20  
Départ à 18 h 45

**CSI\*\*\***

**Prix VFP Immobilier SA - Verbier**

Six barres – Prize Money : CHF 9 000.-

Une couverture est offerte au vainqueur de l'épreuve par **VFP Immobilier SA à Verbier**.

Une bouteille de champagne Alain Thiénot est offerte aux 3 premiers classés par **la Cave du Prieuré à Aigle**.

Les plaques pour la journée sont offertes par **Groupe CP3, MM. Stefano Cittolin et Patrick Polli à Martigny**.

Les flots de toutes les épreuves de la journée sont offerts par **Epona**.

Le chronométrage et le service médical de toute la journée sont offerts par **Le Nouvelliste**.

Un bouquet de fleurs est offert à la 1<sup>re</sup> cavalière classée de chaque épreuve par **Le Nouvelliste**.

Des bons de consommation sont offerts aux cavaliers classés du 4<sup>e</sup> au 8<sup>e</sup> rang de chaque épreuve par **Le O'bar, M. Gwen Blond à Verbier**.

Un hot fondue est offert au 3<sup>e</sup> classé par **le Pape de la fondue, M. Jacques Pipoz**.



**BESSON** 

PARLONS BOIS  
[WWW.BESSON-SA.CH](http://WWW.BESSON-SA.CH)





**Dimanche 25 août 2019**



Epreuve N° 21  
Départ à 8 h 30

**CSI\*\*\***

**Prix Office du Tourisme de Verbier-Val de Bagnes**

140 cm barème C

Prize Money : CHF 7 000.-

Une couverture est offerte au vainqueur de l'épreuve par l'**Office du Tourisme de Verbier-Val de Bagnes**.

**10 h, départ de la course pédestre du Forcethon pour la recherche du cancer de l'enfant.**

**11 h, apéritif offert sur le parking de l'Ermitage au centre de la station avec la présence des cochers participant au derby d'attelage.**

Epreuve N° 22  
Départ à 10 h 30

**CSI\***

**Grand Prix CSI\* Fonds du Sport Cantonal**

135 cm barème A au chrono avec un barrage

Prize Money : CHF 6 000.-

Une couverture est offerte au vainqueur de l'épreuve par le **Fonds du Sport Cantonal**.

Un magnum de champagne Alain Thiénot est offert au vainqueur par **la Cave du Prieuré, M. Henri Magestrini à Aigle**.

**A 12 h 30, présentation d'un derby d'attelage. Avec la participation du valaisan Jérôme Voutaz, double vice-champion du monde indoor d'attelage.**

Epreuve N° 23  
Départ à 15 h

**CSI\*\*\***

**Grand Prix CSI\*\*\* Commune de Bagnes**

155 cm barème A au chrono avec un barrage  
comptant pour le Longines Ranking

Prize Money : CHF 60 000.-

Cette épreuve compte pour le classement des Wild Cards du CHI de Genève 2019.

Une montre Blancarré Swiss Watches est offerte au vainqueur.

Une couverture est offerte au vainqueur de l'épreuve par **la Commune de Bagnes**.

Un magnum de champagne Alain Thiénot est offert au vainqueur par **la Cave du Prieuré, M. Henri Magestrini à Aigle**.

Les plaques pour la journée sont offertes par **La Chaumière, M. Philippe Blanc à Verbier**.

Les flots pour la journée sont offerts par **Besson Menuiserie-Charpente à Verbier**.

Le chronométrage et le service médical de toute la journée sont offerts par **le bureau d'architecture Robert Gaillard à Verbier**.

Un bouquet de fleurs est offert à la 1<sup>re</sup> cavalière classée de chaque épreuve par **le restaurant La Grange, M. Thierry Corthay à Verbier**.

Des bons de consommation sont offerts aux cavaliers classés du 4<sup>e</sup> au 8<sup>e</sup> rang de chaque épreuve par **Le O'bar, M. Gwen Blond à Verbier**.

Un hot fondue est offert au 3<sup>e</sup> classé par **le Pape de la fondue, M. Jacques Pipoz**.

# L'ÉTÉ, INTENSÉMENT...

En Valais, la randonnée en montagne se décline à l'infini ; chacun trouve chemin à sa chaussure. Dénivelés exigeants, arêtes étroites, gorges imposantes, cols historiques : les panoramas qui s'offrent à vous s'annoncent époustouflants. Au cœur de ce paradis alpin, place à l'évasion !  
[valais.ch/randonnee](http://valais.ch/randonnee)



GRAVÉ DANS MON CŒUR.



## Le Valais des aventuriers

Terrain de jeu idéal pour les férus de vacances actives, les montagnes valaisannes proposent une foule d'activités pour développer ses performances sportives ou tout simplement profiter du cadre naturel exceptionnel. Ici, tous les randonneurs trouvent leur bonheur. Randonnées vers les sommets, à travers des forêts de mélèzes, le long des bisses, sur des ponts suspendus, sur les sentiers de muletiers ou au cœur du vignoble : plus de 8000 km de sentiers balisés vous attendent. Vous traverserez de riches prairies alpines, franchirez des torrents rugissants, longerez des lacs de montagne d'un bleu profond et admirerez la vue depuis les sommets. Avec un peu de chance, vous croiserez des marmottes ou apercevrez des chamois ou des bouquetins.



## Les Bisses

Canaux d'irrigation historiques du Valais, les bisses sont des tranchées ouvertes qui acheminent l'eau précieuse des torrents - non sans quelques acrobaties - jusque dans les prairies, champs secs, vignobles et vergers. Nombre de bisses sont encore soigneusement entretenus et utilisés de nos jours. Les nombreux sentiers de randonnée qui suivent leur cours invitent à des promenades variées sur des chemins historiques.



## Les plus belles cabanes de montagne

Anenhütte au Lötschental, Rambert à Ovronnaz, Monte Rosa à Zermatt... De la petite cabane de montagne à la grande auberge ultra-moderne, de 1475 à 3507m d'altitude, le Valais vous propose une vaste diversité d'hébergements typiquement montagnards tout au long de vos randonnées.



## Routes historiques

Via Francigena, Via Cook, Via Stockalper... De nombreuses routes historiques traversent le Valais. Depuis longtemps, les villages et les villes le long des cols alpins constituent d'importants lieux de commerce et de passage en direction du sud. Chaque randonnée sur ces chemins chargés de mémoire est un peu comme un voyage dans le temps. Des histoires passionnantes à découvrir.



## Sentiers découvertes

Marcheur chevronné, amateur ou famille, le Valais regorge de possibilités de balades pour satisfaire votre curiosité. Au cœur de somptueux paysages, les sentiers didactiques vous emmènent au plus près des traditions valaisannes et des merveilles naturelles de la région, au travers de thématiques des plus variées : système solaire, glaciers, mines, marmottes ou encore viticulture.

# PURE ENERGY LIVES HERE.





Come. Experience. Share. [#verbier](#) | [verbier.ch](#)



[www.raclette-du-valais.ch](http://www.raclette-du-valais.ch)

L'ORIGINAL.



**RACLETTE**  
**DU★VALAIS**



GRAVÉ DANS MON CŒUR.



## Liste des exposants

### Habana Lounge Club

Stand à cigares,  
Digestif et cognac

### Bar à Bière

Bière L'Echappée - Bière Erdinger

### Chez Papa Christian

Fondation Moi pour Toit

### Le Cyrano - Foie gras

M. Christian Scalisi

### Bar l'Étalon

Vignerons

### La Chaumière

Bar à Champagne Thiénot  
Les Fils de Charles Favre

### G jus de fruits et gaufres

M. Jean-François Gorisse

### Café La Semeuse et

Boulangerie Michellod

### Cuisine chinoise

M. Tran Van Hua

### Be Wrappy

M<sup>me</sup> Christine Walker Bonnie

### La Ferme du Soleil

Viviane et Blaise Collombin

### Le Pape de la Fondue

M. Jacques Pipoz

### Pizzeria du Pont - Le Châble

M<sup>me</sup> Béatrice Troillet

M. José Piçarra

### Pasta Francesca

Famille Lombardo

### Restaurant le Petit-Combin

M. Luis Pedro

### Le monde des crêpes

M. Jonathan Si Hamdi

### Le Traiteur des Saveurs

M. Thanesch Sriskantharaja

### Abricool

Famille Mermoud

### Antarès

Sellerie

### Elégance Equestre

Matériel d'équitation

### Horse Pilot

Matériel d'équitation

### Foolfashion

Laurent Rérat

### Expo Garage Mistral

### Secrétariat cavaliers

### Photos

Geneviève de Sépibus :  
[www.sepiphot.ch](http://www.sepiphot.ch)

Sporting photo, David Collinet :  
[sportingphoto@verbier.ch](mailto:sportingphoto@verbier.ch)

Vidéos - Jean-François Meid

### Cuisine

M. Philippe Chevrier

## Dons d'honneur

Ferdinando et Diane à Verbier  
M. et M<sup>me</sup> Finn Pahlsson à Verbier  
M. François Vorpe, Tavannes  
Si Cobar SA à Genève  
M. Daniel Bürki à Oberdiessbach  
Fleurettes à Verbier  
P. Coupy SA Architecture à Verbier



Photo: Clément Grandjean

  
**ROLEX**  
PRÉSENTE

59<sup>e</sup>  
**Concours Hippique**  
International de Genève

**Rolex Grand Slam of Show Jumping**

**12 > 15** Décembre 2019

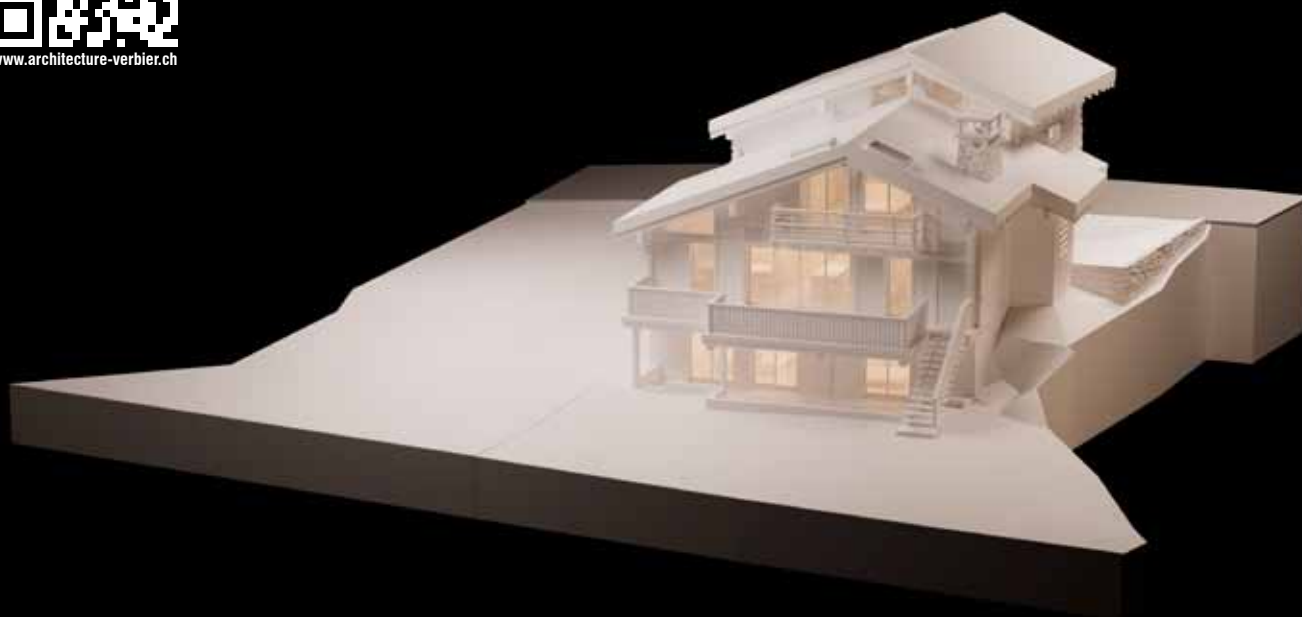
**CREDIT SUISSE** 

[www.chi-geneve.ch](http://www.chi-geneve.ch)

**RTS** Radio Télévision Suisse



[www.architecture-verbier.ch](http://www.architecture-verbier.ch)



**Architecture Martin & Michellod S.A.**

Route de Verbier-Station 45 - Immeuble Pastourelle - 1936 Verbier







## Quelques informations sur la façon de comptabiliser les pénalités



### Du 15 au 25 août 2019 se déroule le Jumping International de Verbier

Afin que tout un chacun puisse apprécier ce magnifique sport qu'est l'équitation, voici quelques explications.

**Une épreuve de saut** n'est pas simplement un parcours parsemé d'obstacles avec une ligne de départ et une d'arrivée, dont la finalité pour le cheval et son cavalier est de terminer avec si possible un sans faute et le temps le plus rapide. La construction d'un parcours et la mise en place des obstacles obéissent à des règles très précises.

**Les obstacles** sont appelés **droits** ou **stationata** lorsque les éléments se trouvent dans une seule verticale, et **oxer** lorsqu'ils se composent de



*Droit ou stationata*

© www.sepihot.com

deux ou plusieurs éléments l'un derrière l'autre à franchir en un seul saut. Ils peuvent être simples, un saut avec un numéro ou faire partie d'une combinaison de deux ou plusieurs obstacles, le numéro est à ce moment-là accompagné d'une lettre A - B - C. (distance entre chaque obstacle d'une combinaison 1 ou 2 foulées)

**Le parcours** constitué d'un enchaînement d'obstacles ne se construit pas au hasard. La distance entre les obstacles et leur disposition sur le terrain, sont le gage de réussite d'une épreuve. Un bon parcours doit permettre la mise en valeur de la qualité sportive et de la complicité cavalier/cheval. Il ne doit surtout pas jouer avec l'intégrité physique des concurrents et des chevaux.



*Oxer*

© www.sepihot.com

Les cavaliers ont chaque fois droit à une reconnaissance du parcours (durée 15 min.) durant laquelle ils cherchent la meilleure ligne, la meilleure façon d'aborder les différents sauts.

**Les épreuves** sont jugées sur la base d'un règlement édicté par la Fédération Suisse des Sports Equestres (FSSE) ou par la Fédération Equestre International (FEI).

Le cavalier a 30 secondes pour les épreuves nationales et 45 secondes pour les épreuves internationales après le signal de départ donné par le jury pour franchir les cellules du chronomètre. S'il dépasse ce délai le chronomètre est automatiquement mis en route.

Dans les grandes lignes et pour la majorité d'entre elles une faute d'obstacle est pénalisée de 4 points. Les voltes, refus et défenses sont appelés « désobéissance ». Un premier événement est pénalisé de 4 points et un deuxième de 8 points. Le troisième est éliminatoire (pour les épreuves internationales le cavalier est éliminé après le deuxième refus). La chute et l'erreur de parcours entraînent également l'élimination.

Les épreuves de la catégorie « B » sont réservées aux cavalières et cavaliers en possession d'un brevet, mais sans licence. La licence régionale permet de courir dans la catégorie « R » et la licence nationale dans les catégories « N ».



Six barres

© balloide-photo - Prévérèng



Six barres

© www.sepiphot.com

**Afin de vous permettre de suivre au mieux notre concours voici quelques informations sur le genre d'épreuves que vous pourrez voir.**

**Barème A au chrono** (4 points par faute) : l'épreuve la plus courante que l'on retrouve dans tous les concours du plus petit au plus grand. Les pénalités sont celles mentionnées plus haut. Dès la catégorie R (110 cm) un temps accordé est calculé et son dépassement est pénalisé d'un  $\frac{1}{4}$  de point par seconde.

**Les épreuves au style** sont aussi des barèmes A au chrono. Cependant, elles sont destinées plus particulièrement aux cavaliers qui souhaitent faire leur licence régionale. Deux juges, dont l'un est envoyé par la FSSE, sont présents pour noter la qualité de l'équitation présentée. Le classement se fait au nombre de points obtenus. Les fautes sont soustraites aux points attribués par les juges et le temps départage les ex aequo.

**Barème A au chrono en deux phases** : ces épreuves sont composées d'un parcours initial et d'une deuxième phase plus courte. Lorsqu'un concurrent accomplit le parcours initial sans faute, il part directement dans sa deuxième phase. Le classement est effectué sur la base de ce dernier parcours. Le parcours initial ainsi que le barrage comportent également un temps accordé à ne pas dépasser.



Triple barres ou spa

© www.sepiphot.com

**Deux phases à temps différé** : cette épreuve se dispute sur un parcours de onze à treize obstacles, avec des combinaisons de type double ou triple. La première phase du parcours est réalisée avec un temps accordé (donc possibilité d'avoir une pénalité pour dépassement de temps sur la 1<sup>re</sup> phase), le classement est fait en additionnant les points des 2 phases et le temps de la 2<sup>e</sup> est utilisé pour le classement.

**Difficultés progressives avec joker** : cette épreuve se dispute sur des obstacles individuels (8 au maximum sans combinaison). Le dernier obstacle est accompagné d'un « joker » ce dernier est un obstacle plus délicat à franchir (Si un cavalier ne souhaite pas sauter le joker, il y a un autre obstacle plus facile mis à proximité). Chaque obstacle franchi apporte le nombre de points de son numéro. Les points du « joker » sont doublés en cas de franchissement correct ou soustraits en cas de faute. Le cavalier vainqueur de cette épreuve est celui qui aura comptabilisé le plus de points dans le temps le plus rapide.

**Barème C** : dans cette épreuve les fautes d'obstacles sont converties en secondes. Il n'y a pas de temps accordé mais un temps limite de 120 secondes. (dépassement du temps limite = élimination)

**Six Barres (N)** : ces épreuves sont amenées à démontrer les qualités de saut du cheval et son courage. Le parcours se compose de 6 obstacles droits dont la hauteur est progressive. Ils sont placés sur une ligne et séparés de 2 foulées. Cette épreuve est courue au barème A sans chrono, avec au maximum 4 barrages où se retrouvent à chaque fois uniquement les concurrents sans faute.

**Epreuve par équipes spéciale 20<sup>e</sup> anniversaire** : Cette épreuve sera courue au barème C par 3 couples cavalier-cheval formant une équipe. Le temps débutera au moment où le premier couple déclenchera la cellule de départ et se terminera au moment où le dernier couple de l'équipe passera la ligne d'arrivée. Chaque équipier effectuera indivi-



## Quelques informations sur la façon de comptabiliser les pénalités



duellement son parcours et les résultats individuels s'additionneront, les relais s'effectueront dans un enclos. L'addition des points de chaque couple de l'équipe ainsi que le temps de l'équipe donneront le classement final.

### Voici également d'autres données techniques pour vous permettre de suivre nos épreuves :

La finesse de construction des parcours et la hauteur des obstacles sont les éléments qui évoluent selon le niveau des cavaliers et des chevaux. Pour les concurrents licenciés, les inscriptions dans l'une ou l'autre catégorie dépendent des points du cheval engagé.

Les épreuves sont dénommées « B » pour les cavaliers non licenciés en possession d'un brevet, « R » pour les cavaliers avec une licence régionale et « N » pour les cavaliers nationaux.

Avec le nouveau règlement, les hauteurs sont indiquées à côté de la catégorie.

Exemple : R/110 : épreuve réservée aux cavaliers régionaux et hauteur des obstacles maximum 110 cm.

Lors des épreuves CSI\*, du CSI\*\*\*, le barème de l'épreuve, la hauteur des obstacles et la dotation totale de l'épreuve sont inscrits à chaque épreuve.

Les étoiles d'un concours international sont définies par le montant total du prize money distribué.

Le record du monde de saut en hauteur à cheval, détenu par Alberto Larraguibel et Huaso, est de 2 m 47. Il date de 1949. Le record du monde de saut sur un mur de puissance est de 2 m 38 et il est détenu par Frank Sloothaak et Leonardo.



Puissance

© www.sephot.com

### Petit lexique

**Aides :** Moyens de communication (donnés par les mains, les jambes et la voix) dont le cavalier dispose pour établir un dialogue entre son cheval et lui. Ils permettent au cavalier de transmettre ses intentions au cheval et de sentir comment sont interprétées ses demandes.

**Bombe :** Protection de la tête du cavalier, appelée également casque si elle n'est pas recouverte de velours (obligatoire).

**Foulée :** distance comprise entre deux posers successifs du même pied (environ 3 m 50 au galop).

**Harnachement :** Ensemble du matériel destiné à l'utilisation des chevaux.

**Tutoyer :** Frôler l'obstacle sans le faire tomber.

**Pointer ou se cabrer :** Cheval qui se met debout sur ses postérieurs pour se soustraire à l'autorité de son cavalier.

**Boquer ou ruer :** Action du cheval qui constitue à jeter les postérieurs en l'air pour essayer de désarçonner son cavalier.

**Dérobade :** Action du cheval qui dévie de sa trajectoire au dernier moment devant l'obstacle pour l'éviter.

**Cuillère ou fiche :** Support en plastique ou en métal fixé sur les montants des obstacles et servant à soutenir les barres. (Sur les montants arrières des oxers on place des cuillères de sécurité qui se décrochent au moindre choc)

**Fanion :** Petit drapeau en plastique placé de chaque côté des montants pour indiquer dans quel sens franchir l'obstacle. Rouge à droite, blanc à gauche.

**Une georgette :** C'est lorsque le cavalier se met en avant pour le départ du saut et que son cheval refait une petite foulée devant l'obstacle.

**Un taxi :** C'est lorsque le cavalier reste assis en arrière sur le saut parce que le cheval lui a volé une foulée.



In AGIV we trust

ASSOCIATION DES  
GERANTS & AGENTS  
IMMOBILIER DE VERBIER  
VERBIER REALTORS  
ASSOCIATION



Reshaping  
Plumping  
Smoothing

cellcosmet    
Switzerland



**CellCollagen**  
**Face and Neck**  
Collagen Cellular Sheet Mask



Pharmacie  
*de la*  
Croix de Coeur



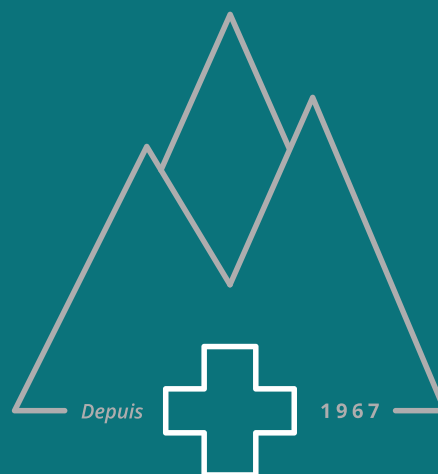
JM. Meichtry & L. Mulin  
Pharmaciens indépendants

croixdecoeur@bluewin.ch

Route des Creux, 4  
CH-1936 Verbier CP 275

Tél +41 (0) 27 771 39 90  
Mob +41 (0) 79 177 99 60

[www.pharmacie-parfumerie-verbier.com](http://www.pharmacie-parfumerie-verbier.com)



PHARMACIE  
INTERNATIONALE  
VERBIER

Pharmacie Internationale | A. Filipuzzi et L. Mulin | Place Centrale | 1936 Verbier  
Tél 027 771 66 22 | Fax 027 771 51 88 | [www.pharmacieinternationaleverbier.ch](http://www.pharmacieinternationaleverbier.ch)

La Société  
des Commerçants  
& Artisans de Verbier



SCAV

Société des Commerçants  
& Artisans de Verbier

vous souhaitez la  
bienvenue et un bon  
jumping !!



*La passion  
du goût*

**merat**  
VIANDES & COMESTIBLES

[www.merat.ch](http://www.merat.ch)

 **Implenia**® Les prestataires globaux.



Implenia conçoit et construit pour la vie. Avec plaisir.

[www.implenia.com](http://www.implenia.com)

**PHILIPPE BRUCHEZ**

architecture SA

tél. +41 (0)27 771 88 00  
mobile +41 (0)79 611 81 44  
e-mail: [ph.bruchez@verbier.ch](mailto:ph.bruchez@verbier.ch)



© photo: Yves Garneau



Jean-Hubert  
et Serge

1934 VILLETTE

Tél. 027 776 18 30

027 776 18 51

Natel 079 628 61 30

Fax 027 776 18 30



Dominique Muscianesi

Plâtrerie – Peinture – Sablage – Entretiens chalets  
Micro sablage intérieurs - extérieurs

Rue du centre sportif 50  
Tél. 027 / 771 69 47

1936 Verbier  
d.muscianesi@verbier.ch



...brewed with passion.



**ERDINGER** *Weissbier*  
PRIVATE BREWERY SINCE 1886

WWW.ROUVINEZ.COM

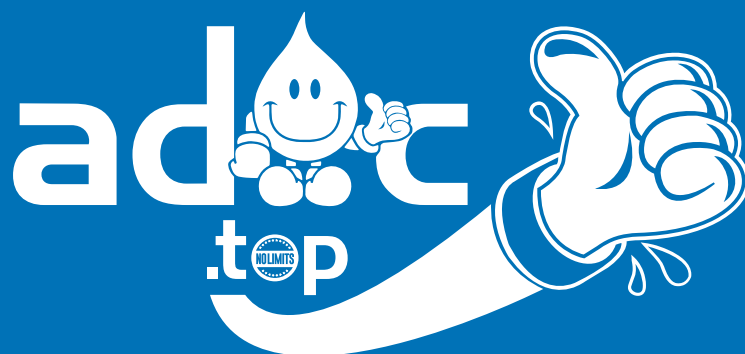


**ROUVINEZ**  
LES DOMAINES

**[c]HAPPEE**

brewed by the Alps

Domaines Rouvinez, Valais  
Brasserie [c], Princ. de Liège



SERVICE CANALISATIONS 24/24

SALUBRITÉ - SERVICE VOIRIE

TRAVAUX SPÉCIAUX

TRANSPORT

**Partout près de chez vous**  
Entremont – Martigny – Sion – Collombey

**Service 24/24** 0800 880 860  
info@lesbonstuyaux.ch

Membre  
de FIDUCIAIRE | SUISSE

**Route de Verbier-Station 61**  
**Case postale 42 | 1936 Verbier**

T +41 27 775 27 27  
F +41 27 775 27 28

**Route de Corberaye 8A**  
**Case postale 53 | 1934 Le Châble VS**

T +41 27 777 13 33  
F +41 27 777 13 34

www.fiduciairealpina.ch  
alpina@verbier.ch

fiduciaire  
**alpina**  
verbier<sup>sa</sup>



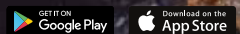


# International Winter, Spring and Summer Camps

Verbier  
Switzerland



Day camps also available



T +41 27 775 35 90 — info@leselfes.com



www.leselfes.com

LAURA  
LOUSETTI

CYRIL  
GRAND

ALEX  
LOUSETTI

WILMINE  
PANCHARD

THEOBY  
EBENER



# WWW.PUBLIBAGNES.CH

## UN NOUVEAU REGARD SUR VOTRE COMMUNICATION

PANNEAUX stickers notes AUTOCOLLANTS enseignes BÂCHES roll-ups VITRINES affiches 360 VÉHICULES stands CARTES DE VISITE calendriers ENVELOPPES  
en-têtes de lettre CARNETS flyers DÉPLIANTS posters FAIRE-PARTS menus...



# la marmotte

café - restaurant

Ouvert tous les jours

Réservation souhaitée : 027 771 68 34

*Boissons offertes pour les chevaux !!!*



**Banque Cantonale du Valais**  
**Walliser Kantonalbank**

[www.bcvs.ch](http://www.bcvs.ch)

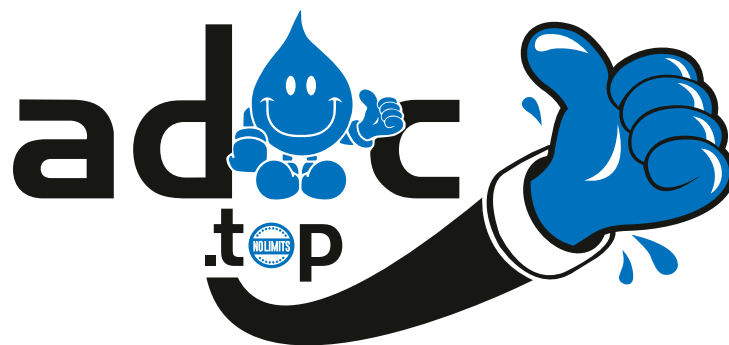
[www.wkb.ch](http://www.wkb.ch)

she-architecture.com

Sophie Morard  
Rue du centre sportif 5 . CH-1936 Verbier  
079 699 89 24



she  
ARCHITECTURE



SERVICE CANALISATIONS 24/24

SALUBRITÉ - SERVICE VOIRIE

TRAVAUX SPÉCIAUX

TRANSPORT

**Partout près de chez vous**  
Entremont – Martigny – Sion – Collombey

**Service 24/24** 0800 880 860  
info@lesbonstuyaux.ch



**FONDATION  
MOI POUR TOIT**  
WWW.MOIPOURTOIT.CH



## LA FONDATION MOI POUR TOIT

est une organisation non gouvernementale (ONG) valaisanne, **reconnue d'utilité publique, à but non lucratif**, en faveur des enfants et jeunes défavorisés de la région de Pereira en Colombie. **Depuis 1987**, elle gère – **sans intermédiaire et sans subvention suisse** – son propre programme d'accueil, de protection, d'éducation et de formation.

LES 15 ET 16 NOVEMBRE 2019

# 16<sup>ES</sup> SOIRÉES DE GALA

HÔTEL VATEL MARTIGNY

18H00 APÉRITIF  
19H15 SPECTACLE  
20H30 REPAS DE GALA  
23H00 TOMBOLA  
1<sup>ER</sup> PRIX VOYAGE EN COLOMBIE  
23H30 ANGIE BAR

SOIRÉE 150.- CHF

RÉSERVATIONS  
CHRISTIAN MICHELLOD  
079 784 57 94 • INFO@MOIPOURTOIT.CH

vendredi

Les Vice Versa (Paris)



samedi

Les Petits Chanteurs à la Gueule de Bois



### AIDEZ-NOUS

- En devenant membre du **Club des mille pour 20 francs par mois** (240.- par année).
- En versant un **don** sur le CCP 19-720-6; à Postfinance avec l'IBAN: **CH88 0900 0000 1900 0720 6**; sur le site **www.moipourtoit.ch**.
- En achetant nos produits (vins, café et artisanat de Colombie) à **la boutique Moi pour Toit**, avenue de la Gare 29 à Martigny.

[info@moipourtoit.ch](mailto:info@moipourtoit.ch)

Téléphones:

+41 79 784 57 94

(Christian Michellod),

+41 27 722 06 06 (boutique)

## LA FONDATION MOI POUR TOIT A LA FOIRE DU VALAIS

Du 28 septembre au 3 octobre 2019, la Fondation sera présente à la Foire du Valais avec son traditionnel stand (N°1230) : ce sera l'occasion de promouvoir l'action de la Fondation auprès du public valaisan et de rencontrer les donateurs du Club des Mille.





**POUR  
SOUTENIR  
LA FILIÈRE  
HIPPIQUE  
ON N'EN FAIT  
JAMAIS TROT**

**PARIEZ AVEC NOUS**

**18<sup>+</sup>**



# OBLANCARRÉ

SWISS WATCHES



BLACK SQUARE  
Titane / céramique

BLACK TITANIUM  
Titane

TITANIUM  
Titane

## OFFRE EXCEPTIONNELLE

REMISE DE 15 %

POUR TOUTE MONTRE COMMANDÉE DURANT LE JUMPING INTERNATIONAL DE VERBIER

info@blancarre.com  
www.blancarre.com